

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO - PUNO
ESCUELA DE POST GRADO



TESINA

**REVALORANDO LA LECTURA DE SEÑAS Y SEÑALEROS ANDINOS DE
CHUPA PARA AFIRMAR LA IDENTIDAD CULTURAL Y LA PRODUCCIÓN
DE TEXTOS EN EL V CICLO DE LA I.E.P. N° 72156 DE CHIMPAPATA - 2010**

PRESENTADA POR :

ROSA AURORA CHAMBI QUISPE

PARA OPTAR EL TITULO DE :

SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

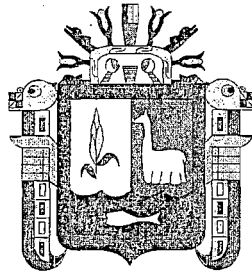
PUNO - PERÚ

2010

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO - PUNO	
BIBLIOTECA CENTRAL AREA DE TESIS	
Fecha Ingreso:	05 AGO 2014
Nº	00404

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO

ESCUELA DE POST GRADO



TESINA

**REVALORANDO LA LECTURA DE SEÑAS Y SEÑALEROS ANDINOS DE
CHUPA PARA AFIRMAR LA IDENTIDAD CULTURAL Y LA PRODUCCIÓN
DE TEXTOS EN EL V CICLO DE LA I.E.P. N° 72156 DE CHIMPAPATA – 2010**

PRESENTADA POR:

ROSA AURORA CHAMBI QUISPE

PARA OPTAR EL TÍTULO DE:

SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

PUNO - PERÚ

2010

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO - PUNO

ESCUELA DE POST GRADO

SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE – EIB

REVALORANDO LA LECTURA DE SEÑAS Y SEÑALEROS ANDINOS DE CHUPA
PARA AFIRMAR LA IDENTIDAD CULTURAL Y LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS
EN EL V CICLO DE LA I.E.P. N° 72156 DE CHIMPAPATA – 2010

TESINA

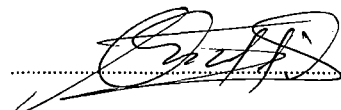
PRESENTADA POR:


ROSA AURORA CHAMBI QUISPE


PARA OPTAR EL TÍTULO DE:

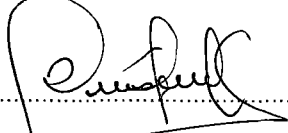
SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE – EIB

APROBADA POR EL JURADO REVISOR CONFORMADO POR:

PRESIDENTE : 
Msc. Oscar MAMANI AGUILAR

PRIMER MIEMBRO : 
Msc. Roger Celso JAHUIRA CRUZ

SEGUNDO MIEMBRO : 
Prof. Edmundo CORDERO MALDONADO

ASESOR DE TESINA : 
Lic. Luis Alberto CAIRA HUANCA

PUNO 2010 PERÚ

DEDICATORIA

**Dedico este trabajo al recuerdo de mi madre
Juana Quispe Paredes, que con sus sabias enseñanzas
y amor infinito, supo guiar mi camino y dar fuerzas para
lograr mi perfeccionamiento a través de mis estudios
en la Universidad Nacional del Altiplano**

Rosa

AGRADECIMIENTO

Agradezco al Proyecto Calidad y Equidad en la Educación Intercultural – KAUSAY de CARE PERÚ y a la Maestría en Lingüística Andina y Educación de la Universidad Nacional del Altiplano - Puno, por su valioso aporte en el logro del presente trabajo de investigación y por lo brindado en los estudios de la Segunda Especialización en Educación Intercultural Bilingüe.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTO

ÍNDICE

RESUMEN EN QUECHUA Y CASTELLANO

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1.	Descripción del problema.....	01
1.2.	Enunciado del problema.....	02
1.3.	Justificación de la investigación.....	03
1.4.	Objetivos de la investigación.....	04
1.4.1.	Objetivo general.....	04
1.4.2.	Objetivos específicos.....	05

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1.	Antecedentes de la investigación.....	06
2.2.	Base o sustento teórico.....	07
2.1.1.	Cosmovisión andina.....	07
2.2.2.	Visión andina del medio natural.....	09
2.2.3.	Los rituales de la producción como tecnología simbólica.....	13
2.2.4.	Las señas y señaleros de la madre tierra.....	14
2.2.5.	El Proyecto Curricular Regional y la EIB.....	17
2.2.6.	La comprensión lectora.....	19
2.3.	Glosario de términos.....	27

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1.	Tipo y diseño de investigación.....	29
3.2.	Población de la investigación.....	30
3.3.	Ubicación y descripción de la población.....	30
3.4.	Sistema de variables.....	30
3.5.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	31

CAPÍTULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1.	Señas y señaleros de la comunidad de Chimpapata – Chupa.....	32
4.2.	Otras señas y señaleros.....	38
CONCLUSIONES.....		39
RECOMENDACIONES.....		41
BIBLIOGRAFÍA.....		42
ANEXOS.	01 Matriz de consistencia.....	43
	02 Diseño de actividades de aprendizaje.....	44
	03 Instrumentos de investigación.....	55
	04 Producción de textos de los niños de Chimpapata.....	56
Evidencias fotográficas		

RESUMEN

La tesina titulada: **Revalorando la lectura de señas y señaleros andinos de Chupa para afirmar la identidad cultural y la producción de textos en el V Ciclo de la I.E.P. N° 72156 de Chimpapata – 2010**, tiene como objetivo el describir las costumbres andinas de las señas y señaleros, revalorando su cultura, reafirmando su identidad y produciendo textos literarios con los niños de la Institución Educativa N° 72156 de Chimpapata.

Convencidos de que es necesario revalorar las costumbres y tradiciones andinas, entre ellos lo referente a señas y señaleros que son componentes vivos de la propia naturaleza y de la cultura andina, la utilizaremos como medio para la comprensión lectora y producción de textos, el mismo que mejora la calidad educativa, inspirada en sus sabidurías, Además, el Proyecto Curricular Regional de Puno, en las demandas sociales considera la práctica de costumbres, tradiciones, rituales y rescata la tecnología andina. Por tanto, esta investigación resulta pertinente por su gran impacto social que involucra a docentes, niños y padres de familia.

Luego del proceso de investigación, he llegado a la conclusión de que es posible incorporar las señas y señaleros en la producción de textos, como medio pedagógico para mejorar la lecto-escritura, especialmente en lo referente a la producción de textos literarios y no literarios en la lengua materna y segunda lengua. Además, es importante revalorar la cultura andina, identificando los fundamentos tecnológicos de la agricultura en la lectura de señas y señaleros y los principios culturales de un modelo social equitativo, armónico, recíproco y sustentable, porque son las ideas fuerzas que dinamizan la vida cotidiana y señalan las pautas del futuro.

RESUMEN EN QUECHUA

Ayllunchikpa kawsaynichikmanta yuyariyqa may allinmi, awichunchikpa ruirayninkunamanta kawsayninkunamanta yupaychana, chaymi señas señaletos nisqa sutiyuq chaymi tiyasqa ayllunchikmanta, ima rurananchikta hayk'aq rurananchikpa yachayta quwanchik.

Ñuqanchikpa kawsaynichikkuna, yachaynichikkuna, chaninchawanchik qillqa ñawinchanapaq, qillqa hatarichinapaq, chaymi hatun yachayman, aswan hatun umalliq kanapaq puririchiwusun.

INTRODUCCIÓN

La educación en nuestro país, está orientado a un proceso de abandono de nuestra cultura andina porque solo prioriza la cultura occidental moderna, por lo tanto, dejan de lado las concepciones y principios culturales de los pueblos andinos, su cosmovisión, su valor histórico, sus mitos, costumbres, sus tradiciones, rituales, ya que si queremos el fortalecimiento de nuestra cultura debemos trabajar con mucha identidad, compromiso, cariño a las deidades, apus y la pachamama.

El trabajo visualiza la importancia de las señas y señaleros utilizados en las actividades de la agricultura y la ganadería que indican el comportamiento del clima en las diferentes comunidades del departamento de Puno, en donde los andinos observan y conversan con dichos señaleros para realizar sus actividades en el momento preciso.

Este trabajo está orientado a mejorar la calidad educativa, partiendo de su propia cultura a producir textos y comprensión lectora en niños de quinto ciclo de la comunidad de Chimpapata.

Este trabajo consta de cuatro capítulos: El primer capítulo trata del problema de investigación, el segundo capítulo, está el marco teórico que explica la cosmovisión andina del medio natural, el tercer capítulo sobre la metodología de la investigación, el cuarto capítulo de los resultados de la investigación, finalmente, presentamos las conclusiones, recomendaciones y evidencias que dan consistencia a la presente investigación.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción del problema

La cultura andina ha sido y es creadora de conocimientos que han permitido la subsistencia y permanencia de sus pobladores, gracias al manejo racional de sus recursos naturales, siempre en armonía entre el hombre y la naturaleza, de la cual también forma parte; sin embargo, el dominio económico, político y cultural del mundo occidental ha desconocido y menospreciado sus avances y descubrimientos “tecnológicos”, especialmente en materia de agricultura y ganadería, imponiéndoseles, y muy a la fuerza, a través de la escuela, sus usos y costumbres totalmente ajenos al mundo andino y especialmente altiplánico.

Por esta razón, se hace imperiosa la necesidad de conocer, profundizar y revalorar su cultura, las costumbres, tradiciones, descubrimientos y manejos vinculados a las actividades productivas de la zona, como son la ganadería y

agricultura, a través de la institución que en antaño nos impuso lo “extraño” y ajeno a nuestra realidad. Esta institución, llamada “escuela”, tiene la responsabilidad de rescatar, revalorar dichas costumbres que se están perdiendo por el avance tecnológico del mundo occidental.

Entre esas costumbres, están las señas y señaleros en la lectura y manejo de la agricultura que los niños deben conocer y dominar porque provienen del mundo a la que pertenecen y lo que queremos es revalorar la cultura andina, afirmando su identidad y usando las señas y señaleros como medio pedagógico para mejorar la lecto escritura, especialmente en cuanto se refiere a la producción de texto literarios en lengua materna y en la segunda lengua.

1.2. Enunciado del problema

1.2.1. Problema general

¿Cómo utilizar las costumbres andinas de señas y señaleros para revalorar su cultura, reafirmar su identidad y producir textos no literarios con los niños y niñas del V Ciclo de la Institución Educativa N° 72156 de Chimpapata del distrito de Chupa, provincia de Azángaro y departamento de Puno?

1.2.2. Sub problemas

- ¿Cuáles son las señas y señaleros practicados en la comunidad de Chimpapata?
- ¿Cómo incorporar las señas y señaleros en la producción de textos literarios y no literarios a los niños y niñas del V Ciclo de la Institución Educativa Pública N° 72156 de Chimpapata?

- ¿A través de la lectura de las señas y señaleros practicados en la comunidad de Chimpapata, se podrá revalorar las costumbres y tradiciones andinas en los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156?
- ¿Podremos reafirmar su identidad cultural de los niños de la I.E.P. N° 72156 con la práctica y lectura de las señas y señaleros de la comunidad de Chimpapata?.

1.3. Justificación de la investigación

La crisis de la educación institucionalizada en el Perú, se explica por muchos factores, entre ellos, por la falta de legitimidad y consenso en las decisiones de las políticas educativas por parte de los verdaderos interesados. El anacronismo curricular no ha permitido lograr la satisfacción de las demandas socio culturales de una región multilingüe y multicultural, como es el caso de la región Puno.

Los contenidos curriculares impuestos desde Lima y totalmente ajenos a nuestra realidad, poco o nada les permitían espacios a los docentes para la reapropiación de lo nuestro, de nuestra cosmovisión andina, de nuestras tradiciones, nuestra historia, de nuestro saber tecnológico, en estrecha relación con la naturaleza en lo general y específicamente en cuanto a las señas y señaleros se refiere de la cosmovisión andina a la que hacemos referencia. Por esta razón, es de vital importancia rescatar el saber andino para afianzar su identidad cultural y convertirlo en un medio pedagógico eficaz para mejorar los aprendizajes específicamente en la producción de textos no literarios y por ende, en las diferentes áreas del Proyecto Curricular Regional.

Es necesario y pertinente el estudio realizado, porque permite conocer las costumbres andinas vinculadas a la actividad productiva principal que es la agricultura y la ganadería, con el fin de afianzar su identidad cultural, rescatando las costumbres de la cultura andina en la lectura de señas y señaleros, utilizándolo como vínculo para mejorar la producción de textos y la comprensión lectora de los niños y niñas de la Institución Educativa Pública N° 72156 de Chimpapata.

1.4. Objetivos de la investigación

1.4.1. Objetivo general

Describir las costumbres andinas de las señas y señaleros, revalorando su cultura, reafirmando su identidad para producir textos literarios con los niños del V Ciclo de la Institución Educativa Pública N° 72156 de Chimpapata.

1.4.2. Objetivos específicos

- Identificar con los niños y niñas del V Ciclo de la Institución Educativa Pública N° 72156 de Chimpapata las señas y señaleros utilizados en la comunidad de Chimpapata.
- Describir los procesos de producción de textos literarios y no literarios sobre las señas y señaleros de Chimpapata, con los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156.
- Revalorar la cultura andina conociendo, identificando y respetando la tecnología andina en la lectura de señas y señaleros de la comunidad de Chimpapata.

- Proponer actividades de aprendizaje con la lectura y práctica de las señas y señaleros para reafirmar la identidad cultural de los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156 de la comunidad de Chimpapata.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de la investigación

Al revisar los antecedentes se ubicó el trabajo de **Richard Wilberth APAZA ARPASI**, cuyo título es: **USO Y MANEJO DE INDICADORES DE ETNO GESTIÓN AMBIENTAL EN EL SECTOR PUNO DE LA RESERVA NACIONAL DEL TITICACA** cuya conclusión indica que los indicadores de pronóstico, para la previsión en las actividades socioeconómicas, en función al análisis e interpretación de las observaciones de bioindicadores, elementos astronómicos, fechas y festividades. Los pronósticos se clasifican de acuerdo a la escala temporal y el periodo diagnosticado, en pronósticos de: largo plazo (6 a 9 meses, incluido un año), de mediano plazo (1 mes hasta 5 meses), y de corto plazo (horas, días hasta una semana).

Comentando sobre este trabajo, manifiesto que es una información valiosa para efectos de la investigación sobre señas y señaleros, porque algo así ocurre en la comunidad de Chimpapata.

2.2. Sustento teórico

2.2.1. Cosmovisión Andina

A. Nociones de la cosmovisión andina

La concepción o visión andina es una manera de “ver” y “sentir” el mundo. En esta forma de vivir se considera que todo es vivo; el mundo es un organismo semejante a un animal salvaje. Por ejemplo: un puma, capaz de responder con cariño al buen trato y ferozmente cuando se le arremete.

En la cultura andina se siente al mundo como un todo, este sentimiento de totalidad se manifiesta a través del sentido de colectividad o comunidad que caracteriza a esta cultura. El mundo es inmanente: es decir, la naturaleza es todo el mundo, no existe nada que este fuera de la naturaleza, todo es patente, visible, evidente.

En la concepción andina todo cuanto existe es sagrado (religiosidad panteísta), entendiendo por sagrado el trato respetuoso y con cariño que se da a todos. Existe un equilibrio entre la naturaleza y el hombre, lo sobrenatural y las deidades van de la mano, todo en complementariedad en un cosmos (Estermann. J. 1998).

B. Naturaleza y cosmovisión andina

En la percepción mítica del espacio y del tiempo de aymaras y quechuas del Altiplano, lo afectivo; en la cual conviven en mutuas “crianzas” la comunidad de las deidades, la comunidad de las “sallqas” y la comunidad humana. Estos tres componentes del cosmos, durante el acontecer vital, mantienen relaciones dialógicas de mutua complementariedad, donde la alegría, el cariño, el respeto, la armonía y la reciprocidad devienen en las pautas consustanciales de su ética.

La percepción donde “los procesos de la naturaleza en las actividades humanas están inextricablemente entrelazadas”, ha constituido uno de los fundamentos, sino el principal, del proceso transformador de la naturaleza andina caracterizada por su gran diversidad biogenética y variabilidad climática.

La importancia de revelar estas formas de interpretación de la vida en el cosmos andino, es identificar los fundamentos tecnológicos de una agricultura ecológica y los principios culturales de un modelo social equitativo, armónico, recíproco y sustentable; que no solo constituyen meros recuerdos del pasado, sino que son las ideas fuerza que dinamizan la vida cotidiana y señalan pautas de futuro para las poblaciones de las montañas andinas (Alcántara A. 2003).

C. Ecosofía andina

La ecosofía andina, se refiere a la sabiduría andina del cosmos físico como una casa orgánicamente ordenada. Para el runa andino, la naturaleza no se puede conocer lógicamente, sino solo “vivir” orgánico

y simbólicamente. En el fondo “ecosofía” podría ser un sinónimo de “pachasofía”, si simbolizamos pacha como “casa”.

La ecosofía se refiere a las relaciones múltiples que mantiene el runa con su entorno natural inmediato, en el plano del *kay pacha*.

Así, el runa andino no tiene una relación de oposición con la naturaleza, no se trata de un “adversario” que hay que vencer. El hombre andino, antes de ser ente racional y productor es un ente natural, un elemento que esta relacionado por medio de un sin numero de nexos vitales con el conjunto de fenómenos naturales, sean éstos de tipo astronómico, meteorológico, geológico, zoológico y botánico.

La comunicación directa con la naturaleza en el cultivo de la tierra, pero sobre todo en las múltiples formas ceremoniales con las fuerzas vitales, no permite una concepción instrumental y tecnomórfica de la misma. El andino nunca interpuso instrumento alguno entre el y la naturaleza, su relación con esta es vital, ritual, casi mágica de modo que la *chakitaklla* no es tanto un instrumento, sino la prolongación del pie (*chaki*) y de las manos (Estermann, 1998).

2.2.2. Visión andina del medio natural

Entendemos que cada cultura tiene sus propias formas o modos de ver y percibir el mundo. Al respecto Heise (1992-8), precisa lo siguiente: “Es conocido el hecho de que los nativos amazónicos escuchan, observan y sienten dentro de un bosque mucho más de lo que puede percibir un hombre occidental. La percepción sensorial de colores o sonidos está determinada

selectivamente por la forma como una cultura percibe su propio medio ambiente

“El medio natural andino, por sus características climatológicas variables y heterogéneas, con frecuentes heladas, granizadas, sequías e inundaciones y por su presencia dominante de laderas por encima de los 3,500 m.s.n.m. está considerado como un medio agreste, hostil y severo para la vida. Estas características lo condicionan para ser calificado como “el más variado e impredecible del mundo”. Como producto de esta situación, todo es azaroso, nada está previsto” (¹).

En el pensamiento andino, todos los procesos y fenómenos sociales son “crianza”, y son “crianza de la vida”. Como tales deben desarrollarse en armonía y en su conjunto constituyen la armonía de la “Pacha”. El hombre juega un rol importante en ese proceso generativo de la vida. Es que la crianza de la chacra para el agricultor andino no sólo es sembrar los cultivos, cumplir con las labores culturales y esperar el producto final para la venta (como es la lógica del occidental); sino, es una crianza enraizada en una profunda responsabilidad ante la vida que el hombre comparte con la Pacha cuidando comprometidamente la perpetuación de la vida por siempre, a través de generaciones sin límite de tiempo, sólo así se sentirá el poblador andino plenamente realizado.

Si el agricultor cumple afectuosamente con sus responsabilidades tanto empíricas (labores agrícolas) como simbólicas (rituales como el pago a la tierra), la chacra se reproduce, se multiplica. pero no es una simple

¹ VAN KESSEL, Juan. (2002) “Señas y señaleros de la madre tierra” Iquique Chile Edit. IECTA Pág. 46

multiplicación de cultivos, sino un concepto relacionado con la vigorización y la multiplicación de la vida en la chacra.

Para lograr la sincronización con su medio natural, el agricultor le toma el pulso a la naturaleza, contemplando con dedicación y sabiduría sus acontecimientos, con el propósito de adecuar y adaptar lo más conveniente a una situación determinada, porque sabe que su medio natural es variable y diverso con fenómenos climatológicos caprichosos como las heladas, granizadas, inundaciones, sequías, etc. y con una topografía irregular; Y como respuesta a ambas peculiaridades, a partir de su propia racionalidad, para controlar los diferentes pisos ecológicos como estrategia típicamente andina (Murra, 1975), al interior de las comunidades campesinas, se manifiesta en la actualidad, como el usufructo de varias zonas de producción o lugares, donde se encuentran fragmentadas y dispersas las parcelas familiares de uso agropecuario.

De acuerdo a la cosmovisión andina, “todo cuanto existe en el mundo andino es vivo, no sólo los hombres, los animales y las plantas, sino también las piedras, los ríos, los cerros y todo lo demás. En el mundo andino no existe nada inerte, todos comen, todos duermen, todos danzan, todos cantan, todos viven en plenitud” (Fernández 1991: 37). Para el andino, la convivencia entre el humano y los elementos de la naturaleza es fundamentalmente distinta: No es dueño ni rey de la creación; sino, es más bien hermano de los otros seres, porque comparte básicamente la misma vida universal que viene de la misma madre “la tierra” (de ahí proviene el vocablo quechua pacha mama o madre tierra).

“La chacra es una forma de crianza, dice Grillo. En la chacra andina no sólo se crían las plantas y a los animales, considerando como condiciones ya dadas, al suelo, al agua y al clima, sino en la chacra se cría también al suelo, al agua y al clima. Se trata de una crianza del mundo vivo. En la chacra se concentra la actividad económica y social de los humanos; pero es más, es el lugar de la crianza cósmica, en ella convergen también los diálogos y las reciprocidades” (2). Es pues, labranza y culto.

La crianza mutua entre humanos y la naturaleza la podemos entender mejor en el ritual del “Inti Raymi” en la zona quechua. En ese momento, 24 de junio, el sol está muy lejos, calienta poco y parece débil; es entonces cuando las comunidades humanas hacen ritos de reforzamiento al sol, brindando chicha con él para alimentarlo y prendiendo fogatas para contribuir a su calentamiento. Si bien el sol nos cría y es fuente de vida, él también necesita que nosotros lo criemos. Todo en la naturaleza tiene vida y todo lo que existe en la naturaleza se necesitan unos de otros; no hay nada independiente ni mucho menos dominador ni destructor como en algunos casos se da en el mundo occidental; por eso, poco se ha entendido al mundo andino de ayer y de hoy.

La tecnología andina es también una realidad bi-dimensional que incluye una dimensión meta-empírica y una dimensión simbólico-religiosa; una ritualidad considerada decisiva para la producción económica, puesto que ésta es en realidad, reproducción y crianza de la vida misma. Los rituales religiosos que acompañan toda la campaña agrícola son parte

²KESSEL y ENRÍQUEZ, “Señas y señaleros”. Pág. 62.

indispensable de la agrotecnia andina, es arte y saber de la previsión climática y del trato de los fenómenos meteorológicos.

Mi tesina, no tiene como objetivo principal el describir los rituales agrícolas del mundo andino; sino, el referirse específicamente a las señas y señalero; pero, por ser de vital importancia los describiré de manera muy somera.

2.2.3. Los rituales de la producción como tecnología simbólica

En todas las comunidades de la región Puno, en este caso del distrito de Chupa, existe un manejo específico de la chacra, que no sólo se limita al manejo eficiente de la técnica; es decir, a la aplicación práctica de conocimientos, habilidades y procedimientos como formas específicas de hacer algo; sino, que están acompañadas de una gran cantidad de celebraciones mayores y menores, rituales propiciadores y suplicatorios por la fertilidad de la chacra y del ganado, todos ellos dirigidos básicamente a la Pachamama. A continuación describiré brevemente los rituales más importantes:

A. La Ch'alla.- Tienen el significado de hacer beber a la Pachamama cualquier bebida o licor, primero y antes de que la persona que tiene deseos de beber lo haga; es un gesto tremendamente respetuoso de compartir con la madre tierra a la vez que es suplicatorio pidiendo su protección y bienestar en todo orden de cosas.

B. El K'intusqa.- Es un ritual más solemne que realizan las familias para agradecer o pedir licencia a la Pachamama, previa a la realización de

alguna actividad propia del calendario agrícola o pecuario. Es también una ofrenda para alimentar a la madre tierra que se realiza usando el fuego para que consuma las ofrendas.

- C. **El chakra kurus apaycuy.**- Durante la semana de carnavales, hasta antes del domingo de tentación, todas las familias llevan la cruz cristiana a los diferentes cultivos para que la protejan y sea un buen año de cosechas.
- D. **El papa chakra taripay.**- También durante la semana de carnavales en el período en que florecen las papas; se realiza esta ceremonia preparando en sus casas los insumos necesarios (mistura, serpentinas, polvo) para adornar las chacras de papas y que éstas puedan florecer y más tarde dar buenos frutos.

2.2.4. Las señas y señaleros de la madre tierra

A. Consideraciones preliminares

Mucho se ha hablado de la vocación productiva de la ecorregión andina, especialmente del altiplano puneño. La presencia natural de ciclos climáticos donde se muestra la ocurrencia de heladas, sequías, etc. determinando, de alguna forma, que la agricultura en Puno está sometida al capricho climático.

Sin embargo, la gran mayoría de la población puneña está asentada en el ámbito rural que tienen dos ocupaciones principales: La agricultura y la ganadería, como herencia ancestral, y que les ha permitido por miles de años subsistir y desarrollar estas actividades productivas acondicionándolo a los diferentes pisos ecológicos

existentes en la región altiplánica con una cosmovisión que respeta profundamente la crianza de la diversidad en los andes.

La población de procedencia andina, desde siempre ha realizado la actividad agrícola en ese clima altamente aleatorio y cambiante, por una simple razón, y es que el poblador andino aún tiene conocimientos y procedimientos que le permiten llevar a cabo esta actividad en forma eficiente y productiva; y una de esas posibilidades está ligada a la lectura y/o diálogo cotidiano que lleva a cabo el agricultor con las señas y señaleros de su “pacha”, como un sistema de previsión agroclimática.

B. ¿Qué son señas y señaleros?

Las señas vienen a ser componentes vivos de la propia naturaleza (todos los fenómenos atmosféricos), y hasta el propio hombre (sus sueños, comportamientos y actitudes). Las formas en que se manifiestan los convierten en mensajeros, que para el poblador andino, tienen boca y voz y avisan en coro polifónico, mensajes que permiten conocer anticipadamente el comportamiento y los ritmos internos de la naturaleza.

Las señas a la vez son señaleros, es decir, a partir de las múltiples formas de comportarse en un determinado momento. Ellas avisan los cambios internos que se producen en la naturaleza y que tienen mucho que ver; más bien, todo que ver con las actividades productivas de la agricultura y la ganadería que le darán sustento a él, su familia y la sociedad en su conjunto.

C. Tipos de señas

Según el momento en que se da el diálogo y según las interpretaciones que se le dan a las señas, se pueden distinguir señas de largo y corto plazo:

- **Las señas de largo plazo**

Son las señas con las que se dialogan generalmente a partir del barbecho; es decir, en el mes de marzo y continúa ininterrumpidamente hasta fines del mes de noviembre, cuando finalizan los sembríos. El diálogo con este tipo de señas se realiza básicamente con tres objetivos:

- **Conocer el comportamiento del clima**, es decir, sobre la regularidad de las precipitaciones pluviales y la presencia o ausencia de heladas durante el nuevo ciclo agrícola que se aproxima.
- **Saber cuándo sembrar**, es la consecuencia inmediata de conocer el comportamiento del clima, que permite determinar los momentos más oportunos del sembrío.
- **Prever la situación alimenticia**, conociendo el comportamiento del clima y las épocas de sembrío, se puede prever la situación productiva del ciclo agrícola.

- **Las señas de corto plazo:**

Son aquellas señas con las que se dialogan aproximadamente a partir de mes de diciembre hasta abril; es decir, el período en que

los cultivos están en emergencia, crecimiento, floración y maduración.

Son importantes estas señas porque anuncian y avisan a tiempo sobre la ocurrencia de cambios climáticos relevantes como son las heladas y granizadas, la ausencia de lluvias o el incremento excesivo de ellas.

2.2.5. El Proyecto Curricular Regional de Puno y la Educación Intercultural Bilingüe

El Proyecto Curricular Regional de Puno es una propuesta que asume la dimensión espacial, que articula lo local, regional y nacional como unidades económico, social y políticas: la dimensión geográfico ecológico, que permite ubicarnos en nuestra diversidad ambiental con sus implicaciones, tanto en sus limitaciones como en sus potencialidades; la dimensión social, como compleja red de relaciones que constituyen el tejido de articulación de múltiples factores, la dimensión ético cultural, de profunda gravitación para entender procesos sociales y políticos, actuales y futuros; la dimensión económica productiva, en tanto soporte material para mejorar la calidad de vida de las poblaciones regionales; la dimensión política, como mecanismo de participación y representación y el ejercicio ciudadano, así como formas de renovación y fortalecimiento de espacios de poder desde las localidades y la dimensión institucional y organizacional, como el andamiaje legal, administrativo y de saberes o capacidades de gestión del desarrollo.

A. Situación étnica, cultural y lingüística

Puno es una región que se caracteriza por tener una diversidad étnica, cultural y lingüística. En Puno viven una población netamente castellano hablante, junto a otras, de lenguas originarias andinas y amazónicas vernáculo hablantes. En Melgar, Lampa y Azángaro mayoritariamente hablan quechua superando el 60% y que viven en zonas rurales.

B. Contexto educativo regional

La educación en la región de Puno, muestra deficiencias que atentan contra la dignidad de las personas; no responde al perfil que exige la sociedad y el mercado aboral, porque no se logran satisfacer los intereses y necesidades de las personas en los procesos de aprendizajes y las capacidades programadas. El tratamiento curricular de los contenidos oficiales en la región no está conduciendo hacia la necesaria actitud pro activa para asumir la transformación y el desarrollo de la región. El DCN no considera la realidad étnica, cultural y lingüística de la región de Puno.

El deterioro en la formación de valores se viene agudizando, desde el momento en que la práctica de la educación formal está básicamente referida a la dimensión cognoscitiva, descuidándose el aprendizaje en valores y actitudes fundamentales para la realización del ser humano. Esto implica que no se está asumiendo la formación integral: conocimientos, capacidades y valores.

C. Demandas sociales

El Proyecto Curricular Regional en las demandas sociales considera entre otras cosas lo siguiente:

- La práctica de costumbres y tradiciones de la localidad (costumbres, mitos, leyendas, manifestaciones culturales).
- Práctica de la identidad cultural.
- Conocimiento y valoración del aporte cultural.
- Practica en las diferentes actividades agrícolas y ganaderas.
- Valora y conserva nuestra cultura andina priorizando lo nuestro.
- Práctica en los rituales y actividades culturales de su comunidad y respeta la identidad cultural.
- Rescata la tecnología andina, sus costumbres y tradiciones

2.2.6. Comprensión lectora

Comprender un texto no es revelar el significado de cada una de las palabras ni siquiera de las frases, o de la estructura general del texto; sino más bien, generar una representación mental del referente contenido en el texto; es decir, producir un escenario o modelo mental de un mundo real o hipotético en el cual el texto cobre sentido. Durante el transcurso de la comprensión, el lector elabora y actualiza ciertos modelos mentales y de un modo continuo.

La Comprensión: es un proceso a través del cual el lector elabora el significado inter actualizando con el texto; dicho proceso depende de que el lector sea capaz de:

- Entender cómo a hecho un autor o autora determinados para estructurar sus ideas y la información en el texto. Hay dos tipos fundamentales de textos: narrativos y expositivos.
- Relacionar las ideas y la información extraídas del texto con las ideas o información que el lector ha almacenado ya en su mente. Estos son los llamados esquemas que el lector ha ido desarrollando con la experiencia.

En la comprensión lectora debe tenerse en cuenta lo siguiente:

REQUISITOS EN LA COMPRENSIÓN LECTORA

Interpretar es:	Hay que retener:	Organizar es::	Para valorar hay que:
-Formarse una opinión.	-Conceptos fundamentales.	-Establecer consecuencias	-Captar el sentido de lo leído.
-Sacar ideas centrales.	-Datos para responder a preguntas.	-Seguir instrucciones.	-Establecer relación causa – efecto.
-Deducir conclusiones.	-Detalles aislados	-Esquematizar.	-Separar hechos de opiniones.
-Predecir consecuencias.	-Detalles coordinados.	-Resumir.	-Diferencia lo verdadero de lo falso.
		-Generalizar.	-Diferenciar lo real de lo imaginario.

Fuente: Pearson 1970 - Internet

La comprensión en la lectura se concibe, en términos generales, como la habilidad del lector para extraer información a partir de un texto impreso. Así, “Bormuth, Manning y Pearson (1970), conceptualizan la comprensión lectora como el “conjunto de habilidades cognitivas que permiten al sujeto adquirir y exhibir una información obtenida a partir de la lectura del lenguaje impreso.

La comprensión de un texto no es el producto de sumar significados individuales, sino que implica un proceso mental más complejo. Jenkinson (1976), refiriéndose a la comprensión lectora incluso rechaza la expresión de “extraer el sentido” de un texto porque simplifica enormemente el proceso real que ocurre en la lectura comprensiva.

Por su parte Mabel Condemarín cuando se refiere al proceso de la comprensión lectora dice que **la lectura, es fundamentalmente, el proceso de comprender el significado del lenguaje escrito**, constituye una experiencia gozosa, que ilumina el conocimiento, proporciona sabiduría, permite conectarse con autores y personajes literarios que jamás conocerían personalmente y apropiarse de los testimonios dados por variadas personas.

¿Qué debemos hacer para que lean cada vez más y mejor?. He aquí algunas respuestas tentativas:

- Rodear a los niños, tempranamente, de un ambiente letrado.
- Realizar experiencias de lectura compartida.
- Narrar y leer cuentos y poemas, alternadamente.
- Enseñar el código a los niños que lo requieran.
- Contar, en la etapa inicial, con libros fáciles de leer.
- Aplicar el Programa de Lectura Silenciosa Sostenida.

- Considerar los conocimientos previos de los alumnos.
- Enseñar destrezas de comprensión, a nivel explícito.
- Participar en discusiones sobre los libros.
- Realizar talleres permanentes de escritura.
- Establecer alianzas con la familia.

A. Niveles de la comprensión lectora

En el análisis de la lectura como proceso cognitivo se distinguen varios enfoques diferentes. El más clásico y tradicional, distinguen tres niveles de lectura –literal, inferencial y crítico– según la complejidad de las habilidades de conocimiento que utiliza el lector para llegar a construir el significado del texto.

- **Comprensión literal.**- Exige un proceso de reconocimiento e identificación del significado explícito en la secuencia de palabras y sus relaciones gramaticales y sintácticas en párrafos y capítulos. Es decir, el lector consigue una comprensión literal del texto cuando es capaz de identificar situaciones, personajes, relaciones espaciales, temporales y causales de aquellos acontecimientos que, de forma directa y explícita, manifiesta el autor de escrito.
- **Comprensión inferencial.**- Se caracteriza por que el lector va más allá del sentido directo del pasaje, reconociendo los posibles sentidos implícitos. Exige una actividad mental más amplia que la categoría anterior; implica las operaciones inferenciales de hacer deducciones y construcciones de todo los matices significativos que el autor a querido comunicar en el texto escrito. Incluye reconocer las

intenciones y propósitos del autor, interpretar sus pensamientos, juicios y aseveraciones, estado de ánimo y actitudes; incluye, igualmente, inferir situaciones y relaciones contextuales, y estado de ánimo de los personajes no manifestado de manera explícita por el autor del texto.

- **Comprensión crítica.-** Requiere procesos de valoración y de enjuiciamiento por parte del lector sobre las ideas leídas, sin ánimo de establecer principios dogmáticos sino más bien de desarrollar los principios y fundamentos que le permitan juzgar adecuadamente las ideas expresadas por el autor. Exige que el lector deduzca implicaciones, especule acerca de las consecuencias y obtenga generalizaciones no establecidas por el autor, que distinga entre hechos y opiniones, entre lo real y lo imaginario, que elabore juicios críticos sobre las fuentes, la autoridad y competencia del autor y que detecte los recursos que éste utiliza para presentar sus ideas.

Distinguir estos niveles de comprensión lectora y analizar las operaciones mentales exigidas en los mismos presenta la ventaja de diferenciar tres categorías manejables y relativamente fáciles de operativizar a la hora de establecer objetivos instructivos en la enseñanza de la lectura.

B. Factores de la comprensión lectora

La comprensión de los textos escritos es un fenómeno muy complejo. Los factores que la determinan son muy numerosos, están mezclados entre sí y cambian constantemente. Por este motivo, las

estrategias para lograr mayor comprensión lectora y las técnicas para medirla deben ser cuidadosamente analizadas.

Más de una vez, el problema de la comprensión se ha determinado como la reconstrucción por parte del lector del sentido dado por el autor a un determinado texto. Esta posición parte de un esquema simplificado del fenómeno de la comunicación. Según este esquema, el emisor codifica un mensaje que el receptor, por manejar el mismo código, puede decodificar.

El emisor (autor o escritor en nuestro caso), apelando a un conjunto de códigos que él maneja y al patrimonio de sus conocimientos, produce un mensaje (texto escrito) en un determinado contexto que podríamos denominar: "circunstancias de la emisión" (en nuestro caso: de la escritura). A veces, el autor sólo se propone expresarse y no tiene en cuenta ningún tipo de receptor. En esos casos, el sentido sólo suele ser claro para el propio emisor. Normalmente, sin embargo, el emisor tiene en cuenta uno o varios tipos de receptores y maneja sus códigos y conocimientos para que el mensaje pueda ser adecuadamente interpretado por ellos. Un escritor de cuentos infantiles toma todas las medidas que cree pertinentes para que lo entiendan los niños. El que escribe un artículo para una revista científica no se preocupa de los niños ni del grueso público; escribe para que lo entiendan lectores de esa revista, supuestamente científicos.

Una vez que se ha creado el texto escrito, pasa a tener una existencia independiente del autor. El autor puede morir, pasar a ser un mero nombre o desconocerse. Entre la producción del texto escrito y

su lectura puede pasar mucho tiempo; el texto puede ser leído en un lugar muy distante de aquel en que fue escrito; el texto puede ser reproducido de muchas maneras, cambiándose apreciablemente la forma física de la escritura. En otras palabras, las circunstancias de la escritura pueden no conocerse o ser absolutamente distintas de las circunstancias de la lectura.

El lector, entonces, recibe un texto que, en varios sentidos se ha independizado de su autor. A este texto relativamente independiente, el lector aplica sus propios códigos o esquemas cognoscitivos y su patrimonio de conocimientos en un contexto que podríamos denominar como las "circunstancias de la lectura.

Los principales factores que influyen en la comprensión lectora son:

- Desconocimiento del significado de palabras nuevas.
- Falta de dominio del idioma castellano.
- Falta de lectura continuada.
- Falta de textos apropiados.

C. Producción de textos

Se entiende por producción de textos, a la estrategia que se usa para expresar ideas, sentimientos y experiencias, a través de escritos. Esta estrategia es desarrollada por niños y niñas, desde el inicio de sus aprendizajes, inclusive cuando no escriben de manera convencional, (garabateo y dictan al profesor sus ideas) quienes piensan expresan sus ideas, quienes producen de manera activa un texto, son los niños.

Para producir textos auténticos de calidad, se propone trabajar en dos etapas, realizando una planificación de producción y la ejecución en sí, las mismas que son:

- **Primera Etapa: Antes de la producción de textos.**

Elegir el tipo de texto; según el mensaje que se quiere expresar (cuento, tarjeta, carta, etc.), los materiales a usar (soportes: hojas, papelotes, fichas técnicas de producción siluetas, etc.).

Identificar los parámetros de la situación de la comunicación:

- ¿Quién escribe? = emisor.
- ¿A quién se escribe? = destinatario.
- ¿Para qué se escribe? = propósito.
- ¿Qué se escribe? = mensaje o contenido.

Tener una representación mental del texto que se quiere producir y en qué se va a presentar (silueta, características, partes, tamaño y materiales en los que se va a escribir).

Organizar las ideas e informaciones que se desea expresar; mediante mapas conceptuales, listado de ideas, mapas semánticos, apuntes, etc.

- **Segunda Etapa. Durante la producción:**

Se tiene seis pasos de producción, los mismos que se deben respetar en lo posible:

- **Escribir la primera versión del texto;** dejarlo reposar por unos días, (si se desea) revisar para detectar errores y carencias y poder mejorar el texto.

- **Intercambiar escritos;** puede ser entre amigos de grupo, o entre grupos para recibir aportes de mejorar el texto.
- **Leer otros textos del mismo tipo;** textos análogos, para analizar su escritura externa e interna (macro y micro estructura), confrontar sus escritos y mejorar la producción.
- **Revisar ortografía y redacción;** prestar especial atención al uso de sustantivos, adjetivos, verbos, tiempos del verbo y la concordancia., frases y palabras que están demás, o incorporar, uso de signos de puntuación y acentuación, realizar una limpieza ortográfica con ayuda del diccionario, **Escribir la versión final;** reescribir el texto diagramándolo e ilustrándolo, **Presentar el texto a toda el aula;** la obra maestra de la producción.

2.3. Glosario de términos

- **Señas y señaleros.-** Son componentes de la biodiversidad andina, que le avisan al agricultor andino las variaciones del clima.
- **Pacha Mama.-** Madre tierra, principal divinidad que cobija y provee de sustento y que hace posible la vida de los hombres.
- **Cosmovisión andina.-** Es el marco que define la percepción que el agricultor andino tiene de su medio natural y de su vivencia del mismo.
- **Textos literarios.-** Manuel Pantigoso dice que “el texto literario es un fenómeno simbólico que ha sido expresado a través del lenguaje y concebido – reiteramos – como un todo unitario”.
- **Producción de textos.-** Se entiende por producción de textos, a la estrategia que se usa, para expresar ideas, sentimientos y experiencias, a través de escritos.

Esta estrategia es desarrollada por niños y niñas, desde el inicio de sus aprendizajes, inclusive cuando no escriben de manera convencional,

- **Comprensión lectora.**- La comprensión lectora es un ejercicio de razonamiento verbal que mide la capacidad de entendimiento y de crítica sobre el contenido de la lectura, mediante preguntas diversas de acuerdo al texto.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo y diseño de investigación

Descriptivo, porque describe una situación en un momento determinado, y es también **explicativo**; primero, porque trata de encontrar la relación esencial entre el hombre andino y su entorno y, segundo, porque rescatando sus tradiciones y costumbres, podemos producir textos para mejorar el nivel de aprendizaje de los niños y niñas de Chimpapata.

El diseño es **no experimental**, porque las observaciones se han realizado en un momento determinado, en condiciones naturales y sin modificar la realidad existente. La presente tesina al no ser experimental, prescindimos de las hipótesis por considerarlas innecesarias para este tipo de investigación.

3.2. Población de la investigación

CUADRO N° 01

NÚMERO DE ALUMNOS Y PADRES DE FAMILIA

UNIDAD	POBLACIÓN
Alumnos	10
Padres de familia	08

Fuente: Registro de matrícula de la I.E.P. 72156 Chimpapata

3.3. Ubicación y descripción de la población

La presente investigación se llevó a cabo en la comunidad de Chimpapata, que pertenece al Distrito de Chupa, Provincia de Azángaro y Departamento de Puno. Su población es rural, quechua hablantes y dedicados principalmente a las actividades agrícolas y ganaderas.

3.4. Sistema de variables

- **Variable independiente:**

Señas y señaleros.

- **Variable dependiente:**

Producción de textos.

- **Indicadores:**

VARIABLE	INDICADORES
Independiente	Revaloran cultura andina
Señas y señaleros	Identifican señas y señaleros
	Se identifican con su cultura
Dependiente	Producen textos literarios
Producción de textos	

Señas y señaleros.- Las señas y señaleros son indicadores que ofrece la naturaleza, sea ésta de origen animal, vegetal o mineral, incluso del hombre, que permiten al poblador andino prever y programar sus actividades agrícolas para asegurar su producción y evitar las pérdidas por efectos climáticos y ambientales.

Producción de textos.- Parte de la representación gráfica del lenguaje que utiliza símbolos convencionales, sistemáticos e identificables que pueden ser transmitidos y conservados.

3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

El método empleado es el **cualitativo**, por el modo de encarar la realidad que existe en forma independiente de la voluntad y conciencia del investigador. Como técnica, fundamentalmente utilicé la **observación** directa de la lectura de señas y señaleros y en cuanto nos fue posible, hemos hecho observación participante. También aplicamos la **entrevista** para conocer las costumbres respecto a las señas y señaleros.

Para la observación hemos utilizado una de guía (Anexo N° 05) y para la entrevista, de igual manera, hemos usado una ficha de entrevistas, expuestos en el Anexo N° 05 de la presente tesina. El tratamiento de datos seguido fue el siguiente:

- Recolección de información.
- Sistematización y clasificación de la información.
- Identificación de las principales señas y señaleros.
- Redacción del informe parcial y final.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1. Señas y señaleros de la comunidad de Chimpapata - Chupa, por meses:

4.1.1. Enero

- **Challa a la Pachamama** y cambio de autoridades.
- **Fiesta de los Reyes:** No se aporca las papas porque produce con apariencia de coliflor.
- **Los animales:** El chanchito y burrito corretean para que llueva.
- **La perdiz, pájaro carpintero:** Trinan para que sea un año lluvioso.

4.1.2. Febrero

- **Tikachakuy** a la chacra.
- **La Rana:** Cuando toma un color verde oscuro, significa que será año lluvioso; por lo tanto, indica que habrá buena producción de cultivos.

4.1.3. Marzo.

- **El trébol:** Cuando revienta hay mayor producción agrícola.
- **La lluvia:** Cuando llueve en esta temporada significa que habrá inundación.

4.1.4. Abril

- **Sank`ayu:** Planta cactásea, cuando esta planta florece de color naranja y rozado significa que habrá buena producción y viceversa, si la producción es grande significa que las papas serán de mayor tamaño.
- **Semana Santa:** En esta semana se realiza la recolección de plantas medicinales.
- **Lagarto (qaraywa):** En este mes aparecen lagartijas con pequeñas colas; cuando éstas se encuentran enteritas significa que no habrá heladas y cuando le falta la cola significa que habrá presencia de heladas.

4.1.5. Mayo

- **El pájaro amarillo:** Cuando viene en bandadas significa que se aproxima la nevada.
- **Pájaro pichi tanka, (hiru chullu):** Cuando trina significa que habrá visita, problemas serios.
- **Challas:** Si se realiza una buena “challasqa” significa que habrá buena producción agrícola y el próximo año tendrán buena producción.
- **Lucero:** Es la estrella más grande y brillante que aparece primero en las noches y es el último en desaparecer por la madrugada (el día 3 de

mayo) esto significa que será un buen año para la agricultura y la ganadería.

- **El zorrino:** Cuando escarba grumos de kurpa, significa que habrá abundancia de papas, cuando escarba en partes altas significa que será año de mucha lluvia.
- **Día nublado:** Si antes del 1 a 3 de mayo el cielo está nublado significa que habrá buena cosecha y si el 1, 2, 3 del mismo mes está nublado es presencia de un año lluvioso.

4.1.6. Junio

- **Año nuevo andino:** El 21 de junio se realiza el pago a la tierra para un buen año de agricultura.
- **Trinidad:** Si llueve el día 3 de junio es mal año para la agricultura.
- **Matrimonio:** Si se realizan nupcias en trinidad es presencia de que uno de la pareja muere.
- **EL chiqi:** Del 3 al 4 de junio se reproducen las estrellas (nace el chiqi) significa buen año para la agricultura.
- **Observación de la llama:** Se observa si la llama los días 1, 2, 3 toma agua del río señal que será buen año para la agricultura, si el río se sale es año lluvioso, si es seco es año de sequía.
- **Soltar aves:** Es una seña, cuando se capturan algunas aves el 23 por la noche de San Juan; y en la mañana del 24 se hacen invocaciones para la buena suerte del año, se amarra en la patita de la ave una cinta de color; luego se la suelta, es buena seña cuando este animal se dirige a donde sale el sol y mala suerte cuando se va hacia donde se oculta el sol.

- **Telas de araña:** A una altura visible se observan telas de arañas que vuelan, esto nos anuncia que por la noche caerá muy fuerte la helada, y es hora de echar las papas para la transformación al chuno.
- **Elaboración del K'ispiñu:** Muchas familias preparan el "k'ispiñu" de la harina de quinua para elaborar animales en miniatura como ovejitas, vaquitas y otros que representan la agricultura y ganadería, cuando está cocido lo echan en una manta (Inkuña) y si éstos están bien cocidos, caen parados y no se rompen es una buena señal para el año.

4.1.7. Julio

- **Muña:** Cuando florece adelantado, es buen año para la cosecha de papas.
- **Qariwa:** El desarrollo vegetativo, foliar, floral y fructificación de esta planta es observado por los agricultores para el cultivo de la oca, olluco e izaño; además indicador de buena o mala producción de papas.
- **K'iti K'iti (pajaritos):** Se observa a esta ave en las chacras y si hacen planos con pequeños montículos de tierra hacia la salida del sol es buena señal para la agricultura, si la dirección de la tierra tiene sentido hacia donde se oculta el sol es mala señal.

4.1.8. Agosto

- **El sapo:** Se observa su coloración, textura y lustro, porque ello es señal para la presencia o ausencia de las lluvias, abundancia o escasez de papas. Generalmente se miran en la época de desterronamiento y cuando los sapos son negros, gordos y lustrosos es señal para la buena

cosecha de dicha parcela y cuando el sapo es flaco y amarillento es seña para un año de escasa lluvia. Asimismo, cuando su dormitorio está junto al nido de los ratones dentro de las áreas barbechadas significa abundancia.

- **Las nubes:** La presencia o no de las nubes se observan en todas las fiestas; cuando hay nubes en las fiestas, ello indica que durante la campaña agrícola habrá presencia de lluvias y por lo tanto será buen año.
- **La Culebra:** Se observa la coloración de la piel, si es oscuro es para lluvias y si es pálido es para que despeje la lluvia si vemos a la culebra comiendo un sapo, eso quiere decir que se está comiendo las papas, entonces no habrá buena producción. En la época del desterronamiento también se observa que cuando son de tamaño grande y oscuro indican año de lluvias, pero si son claras, por más que sean grandes es para año seco.

4.1.9. Setiembre

- **Zorro:** El zorro es un animal astuto y cuando aúlla en las pampas hay producción en las pampas y si aúlla en el cerro habrá buena producción en el cerro, cuando llora corriendo no es buen año para la agricultura, si llora sentado es señal de buena cosecha.

4.1.10. Octubre

- **Lequecho:** Cuando pone huevos en el mogote de la pampa significa que va a llover mucho. Cuando vuela y da aletazos a un animal puede ser robado o se puede enfermar.

- **La muña:** Se observa la intensidad de la floración de esta planta, cuando es abundante y germina normalmente, es año de buena cosecha y cuando la floración ha sido afectada por la helada o por el calor del sol es indicador de un año con dificultades (habrá heladas y veranillos), cuando las flores se encuentran mirando hacia al lago seña de que las chacras darán un buen desarrollo y cuando las flores están mirando hacia a los cerros entonces habrá chacras de buen desarrollo en los cerros.
- **Alambre en el nido del ratón:** Cuando el ratón hace su nido dentro de los terrones de las áreas barbechadas y se observa que el nido esta hecho de lanas, pajas y se encuentran pedazos de alambres finos, es señal que habrá fuertes tempestades acompañados de relámpagos y que debemos tener mucho cuidado.

4.1.11. Noviembre

- **Aya Kuru:** Si aparece adelantado, el sembrío se debe realizar adelantado.
- **Perdiz:** Si pone sus huevos en el mes de noviembre es para año adelantado. Cuando pone sus huevos en terreno barbechado, habrá buena producción, cuando el zorro come a sus pichones es para año seco.
- **Fiesta de San Martín:** Se considera como seña, ya que anuncia al agricultor que son ya las últimas siembras.

4.1.12. Diciembre

- **Codorniz (P'isaqa):** Se observa y escucha el llorar de esta ave en los meses de noviembre a diciembre, cuando esta ave llora como si tocara un pinkillo que contiene agua, en la fiesta de Santa Teresa el 13 de diciembre, es señal para que empiecen las lluvias

4.2. Otras señas importantes en la comunidad de Chimpapata – Chupa.

- **Zorrino:** Animal nocturno, cuando te encuentras con él de día es señal de que te alejarás para siempre o ya no vivirás en el lugar.
- **Perro:** El perro cuando hace necesidades en la puerta de tu casa, es fracaso de una familia. Cuando orina a una mercadería es buena suerte.
- **Espina de sancayo:** Cuando florece significa que va helar todo el año, cuando da frutos grandes va a producir papas grandes.
- **Waraqo blanco:** Se planta sobre un muro del canchón de ovejas, cuando crece significa y anuncia que habrá cantidad de ovejas.
- **El búho:** Ave nocturna, cuando grita cerca a tu casa anuncia la muerte.
- **Puku puku:** Es madrugador y hace despertar a los habitantes.
- **Lechuza:** Es un animal nocturno, cuando da un silbido significa que te va a dar una mala noticia, depende del lado que a silbado.
- **Gallinazo:** Es un animal rapas, si viene a nuestra zona, es para ver derramamiento de sangre.
- **Pájaro mensajero:** Animal mensajero, anuncia la llegada de familiares.

CONCLUSIONES

PRIMERA: En la Comunidad de Chimpapata se practica la observación y lectura de muchas señas y señaleros, de las cuales recopilé con los niños del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156 las señas y señaleros de Chimpapata más importantes que se encuentran descritas desde la página 32 hasta la página 38.

SEGUNDA; Queda demostrado que sí es posible incorporar las señas y señaleros como medio pedagógico para mejorar la lecto-escritura, especialmente en lo referente a la producción de textos literarios y no literarios en lengua materna y segunda lengua, en sus tres momentos básicos: primera escritura, comparación con sus compañeros y la obra maestra o versión final, explicados en los diseños de las actividades de interaprendizaje expuestos en la sección anexos (páginas 43-54 de esta tesina), además de la producción de textos de los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156 de Chimpapata que se encuentran en los anexos de las páginas N° 56 hasta la página N° 95 acompañadas con evidencias fotográficas (Página 96).

TERCERA: Es importante revalorar la cultura andina, identificando los fundamentos tecnológicos de la agricultura en la lectura señas y señaleros y los principios culturales de un modelo social equitativo, armónico, recíproco y sustentable, porque son las ideas fuerzas que dinamizan la vida cotidiana y señalan las pautas del futuro, las mismas que sirven como medios para mejorar la producción de textos de los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P N° 72156

de Chimpapata (Anexos – páginas 56-95) y con todo ello, los niños y niñas reafirman su identidad cultural a través de la lectura y práctica de señas y señaleros, rescatando el saber andino referente a nuestra cosmovisión andina.

CUARTA: En el tratamiento de las sesiones de aprendizaje se han diseñado actividades de aprendizaje utilizando las señas y señaleros como medios para la producción de textos, adecuadamente realizados por los niños y niñas del V Ciclo de la I.E.P. N° 72156 de Chimpapata y presentados tal como lo han producido (páginas 56-95), y, en sus tres momentos de primera escritura, comparación con sus compañeros y obra maestra que es el momento en que se hacen las correcciones pertinentes, tanto en lengua materna como en castellano como se maneja en las escuelas multigrado de la Educación Intercultural Bilingüe propuestas en el Proyecto Curricular Regional de Puno.

RECOMENDACIONES

- PRIMERA: A los docentes del distrito de Chupa, continuar con la recopilación y práctica de las señas y señaleros para utilizarlos como medio en la producción de textos de sus alumnos.
- SEGUNDA: Los niños y niñas de la comunidad de Chimpapata deben continuar recopilando todas las señas y señaleros para utilizarlos en la producción de textos en lengua materna y en segunda lengua para mejorar la lectura y escritura, expresar sus ideas, sentimientos y práctica propias de la cultura andina.
- TERCERA: Los niños y niñas deben vivir en armonía con la naturaleza, tener revistas en lengua materna y dialoguen con naturalidad en quechua con sus padres y su entorno familiar y social.
- CUARTA: Rescatar las costumbres, tradiciones y la tecnología andina, conocer, profundizar, revalorar las costumbres, tradiciones, descubrimientos y manejos vinculados a las actividades productivas de la comunidad, profundizando lo nuestro.
- QUINTA: Practicar las costumbres y tradiciones de la zona, los hábitos de la lectura permanente, conocer y valorar el aporte de las culturas, practicar las diferentes actividades agrícolas y ganaderas, los rituales y actividades culturales de su comunidad, respetando la identidad cultural.

BIBLIOGRAFÍA

1. ENRIQUE SALAS, Porfirio, “Cultura Andina” Edit. CARE 2005
2. CARE, “Programación Curricular Regional. 2010.
3. VAN KESSEL, Juan. “Señas y señaleros de la madre tierra” Chile Edit. IECTA 2002.
4. KESSEL y ENRÍQUEZ, “Señas y señaleros”. 2006

ANEXO N° 01

MATRIZ DE CONSISTENCIA

ÁREA : Interculturalidad
LÍNEA : Afirmación cultural
TÍTULO: “REVALORANDO LA LECTURA DE SEÑAS Y SEÑALEROS ANDINOS DE CHUPA PARA LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN EL V CICLO DE LA IEP 72156 DE CHIMPAPATA – 2010
EJECUTOR CHAMBI QUISPE, Rosa Aurora
ASESOR: Lic. Luis Alberto CAIRA HUANCA

PROBLEMA	OBJETIVOS	JUSTIFICACIÓN	HIPÓTESIS	VARIABLES	INDICADOR
PREGUNTA GENERAL ¿Cómo utilizar las señas y señaleros para revalorar su cultura y producir textos con los niños del V Ciclo IEP 72156 de Chimpapata?	OBJETIVO GENERAL Describir las costumbres andinas en el manejo de señas y señaleros para incorporarlos en la producción de textos	El estudio permite conocer las costumbres como las señas y señaleros que debemos revalorarlos e incorporarlos en la producción de textos de los niños.	No utilizaré	V.I. Señas y señaleros V.D. Producción de textos	Revaloran la cultura andina
SUB PREGUNTAS 1. Cuáles son las señas y señaleros 2. ¿Cómo incorporar a los niños las señas y señaleros en la producción de textos? 3. ¿A través de las señas y señaleros, podemos revalorar las costumbres? 4. ¿Podemos reafirmar su identidad con las señas y señaleros?	OBJETIVOS ESPECÍFICOS 1. Identificar las señas y señaleros de Chimpapata 2. Describir los procesos de la producción de textos sobre señas y señaleros 3. Revalorar la cultura conociendo, identificando y respetando la tecnología andina en la lectura de señas y señaleros 4. Proponer actividades de aprendizaje utilizando las señas y señaleros para reafirmar su identidad.				Identifican las señas y señaleros Producen textos

ANEXO N° 02

DISEÑO DE LAS ACTIVIDADES DE

APRENDIZAJE

4.2. Tratamiento de las sesiones de aprendizaje
4.2.1. Diseño de las actividades de interaprendizaje

N° 01

**DISEÑO DE LA ACTIVIDAD
DEINTERAPRENDIZAJE**

EJE TEMÁTICO: Curpu, allin ukhunchik, aymura.

PROBLEMA DEL CONTEXTO.- Irqikuna mana yachanku ñawinchayta, qillqayta.

NECESIDADES DE APRENDIZAJE: Irqikuna aswan allinta ñawinchayta, qillqayta yachaqananku.

SABERES PREVIOS: Hamawt'a irqikunaman huktakiyta rikuchin, chaymantataq takichin.

SIÑAKUNA

(Takiy)

Hanaq pacha ch'askita
qan k'anchanki kay pachapi
kay chhika munay siñaykikuñiawan.
Tuta atuq llusqsimun
qinanta tuqhachin, pinkilluta waqachin
atuqtaq kuisisqa tusun
misk'i asnanta t'uhaspa.

PROBLEMATIZACIÓN: Hamawta tapun.

¿Qillqanchik willakuyta, yaraymata, takiyta, hina imatkunataq mana atinchikchu?

SITUACIÓN REAL: Irqikuna allin qillqanankupaqqa ¿imatataq allinta atiqananku?

SITUACIÓN DESEADA: Irqikunataqa sapa taqankunata yaraymakutata qillqa ukhunta allinta riqainayku.

DESARROLLO DEL CONTENIDO DEL SABER FUNDAMENTAL

Hamawta irqikunaman achkha qillqakunaq hukunta rikuchin, hinaspa yachayta qun, "atuq siñaliru qilla ukhun imaynam" (wakrapí).

Chaymanta irqikuna imaymana willakuy qillqata hatarichinka imayna qillqan ukhun kanan chayman hina purichinka:

- Yuwaaychakunku imamantataq qillqanaku.
- Sapanka irqi qillanku.
- Irqipura qillqasqankuta tinkuchinku.
- Yuyaychakunku imaynatam hamawt'a yachachin chayman hina qillqanku.

Hamawt'aq tapukuynikuna qillqaq chaninchakyninman hina kutichimunku hufukuspa irqikuna imaynachus qillqaq ukhun chaninchaspa kama qillqanku.

PROBLEMA	SOLUCIÓN	COMPROMISO
Irqikuna munanku allin qillqayta.	Yachananku willakuyta imaynatam yaraymata takiyta qillqana.	Imaynam qillqan ukhun yuyaychakuspa qillqananku.

EVALUACIÓN:

- 6° grado: Ruranku killqaq ukhun yuyaychakuspa.
- 5° grado: Ima qillqachus kasqanta allinta yuyaychakunku.

SABER FUNDAMENTAL
ÁREA:
COMUNICACIÓN SOCIO CULTURAL MULTILINGÜE:

Producción de textos escritos no literarios, textos sobre las señas y señaleros.

ÁREA:
Afirmación y convivencia intercultural, conservemos las costumbres de la comunidad.

SABER APRENDIDO:
-Produce textos sobre señas y señaleros. Reflexiona sobre la conservación de las tradiciones y manifestaciones culturales asumiendo postura crítica.

“Atuq Siñaliru”

(Willakuy)

Huk kuti khuway phamilla kaq kasqa, mariaqa kuraq ususin kaq kasqa, sapa paqarin wasinmanta llusqispa qaqa patapi q’illupachayuq wanata waqakushaqta qhawaq kaspas.

Huk paqarin, María urquta llant’a maskhakuq siqaq kaska hinaspata chay waynawan tupaq kasta hinaspataq tapuriq kasqa ¿sapa paqarin imamantataq waqanki?, waynaqa kutichiq kaspas – kay ayllu runakuna pachamama ch’allakuyta qhunqapuskanke chaymanta waqani, chay rayku pachamama mana wintichhunta churamunchu runataq aswan khuyay kutipuskanke. Kunan runaqa hayk’aqpis tarpullan manañam siñalirukunatapis qhawarikapunchu.

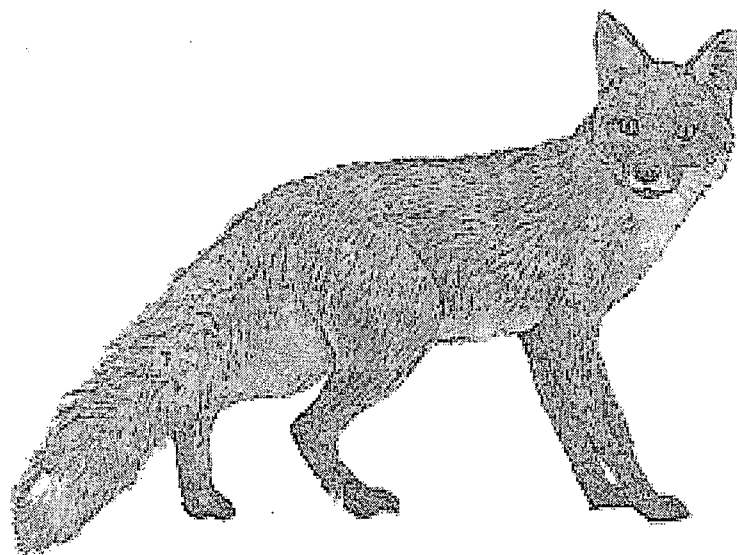
Chay rayku pachamama kamachumuwan ñuqa kay aylluta, siña siñalirikuna yachachinaypaq hinaqa allin aymurayta athapinqaku, ñuqa qaqa papapi tiyakuspa waqani hina allin aymura kananpaq, sayaspa waqani hinataq mana allin aymura kananpaq.

Mariaqa llapan waynaq parlasqantaqa musphasparaq uyarin, yanapaytaraq munan, manataq yachanchu imaynamanta yanapayta hinataq wayna niykun.

Ñupawan casarakunki hinaqa iskayninchik kay aylluta yachachisun siñas siñalirukunata hinaqa kay aylluqa qhapaq kapunqku aymurapi mariaq tata mamankunaqa hathun raymita ruranku casarakunampaq runakunapis tukuy ayllu pacha hamunku, waynaqa mana munanchu t’uqhaqta manchakuspa hina mariata nin mana t’uqhachinachu manam allin siñachu.

Tukuchakuytapaq mariaq tatan t’uqhaykuchin achkhata ususinpaq casarakuymun raymita ruwasqanta, waynaqa huklaraq phawarikun pasaqmanchasqa urquta phawachhaqtintaq pisimanta pisi atuqman kutipuq kasta, llipin runakunataq muspharaq

qhawaq kasqa, Mariataq nichhu llakista niq kasqa Manamá runachu atuqma kasqa nispa
qhawaq kasqa.



4.2.2. Diseño de la sesión de interaprendizaje

Nº 02

EJE TEMÁTICO: Cuerpo, salud y cosecha

PROBLEMA DEL CONTEXTO: Niños y niñas demuestran dificultad en la comprensión lectora y producción de textos.

NECESIDADES DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas necesitan mejorar estrategias para comprender y producir diferentes tipos de textos.

V CICLO

SABERES PREVIOS: La docente interroga a los niños y niñas sobre las señas y señaleros que conocen la comunidad.

LOS SEÑALEROS

(Canción)

Estrellita de los cielos,
tu que alumbras la tierra
con tus lindos señaleros.

En las noches sale el zorro
toca su quena, llora, llora su flauta,
el zorrino baila alegre
disparando su perfume rico.

PROBLEMATIZACIÓN: La profesora pregunta
¿Qué errores cometemos cuando escribimos cuentos, poesías y canciones?

SITUACIÓN REAL: Los niños y niñas necesitamos mejorar la producción de textos.
¿Qué falta para escribir correctamente el texto?

SITUACIÓN DESEADA: Los niños y niñas debemos conocer las partes de cada texto.

DESARROLLO DEL CONTENIDO DEL SABER FUNDAMENTAL

La profesora presenta diferentes tipos de textos, los alumnos observan sus partes, siluetas y explican sus características utilizando el cuento “El Zorro Señalero”. (Anexo)
Luego los niños y niñas con las explicaciones dadas producen diferentes textos literarios siguiendo los siguientes pasos:

- Primero piensan sobre el tema que van a escribir.
- Escribir individualmente.
- Comparan sus escritos con sus compañeros.
- Toman en cuenta las indicaciones del profesor, vuelven a escribir correctamente.

Responden las preguntas literales, inferenciales criterioales que formula la profesora.
Por grupos escriben cuentos, canciones y poesías con la estructura correspondiente

Problema	Solución	Compromiso
Los niños y niñas necesitamos mejorar la producción de textos	Conocer ¿Cómo se escribe una poesía, cuento y canciones?	Escribir textos tomando en cuenta sus características

SABER FUNDAMENTAL:
ÁREA:
Ciencia y tecnología en armonía con la Pachamama
Indicadores naturales:
Respeto y diálogo de las señas naturales.

SABER APRENDIDO:
Producen textos literarios.
Cuento.
Identifica el tiempo, espacio y clasifica indicadores naturales.

EVALUACIÓN

6º grado: Utilizan correctamente esquemas de textos.
5º grado: Identifican con precisión diversos tipos de textos.

“EL ZORRO SEÑALERO”

(Cuento)

Había una vez una familia muy pobre, María era la hija mayor, todas las mañanas al salir de su casa observaba en el cerro a un joven con terno de color amarillo que lloraba sobre una roca.

Cierta mañana, María subió al cerro en busca de leña y se encontró con el joven y le pregunta: ¿Por qué lloras todas las mañanas?, el joven respondió: -llora por qué toda la gente de esta comunidad se está olvidando de challar a la Pachamama, por eso la Pachamama no los bendice y se están volviendo muy pobres, ella hace que no haya buena producción agrícola, la gente siembre cuando quiere sin tomar en cuenta la señas y señaleros de la comunidad.

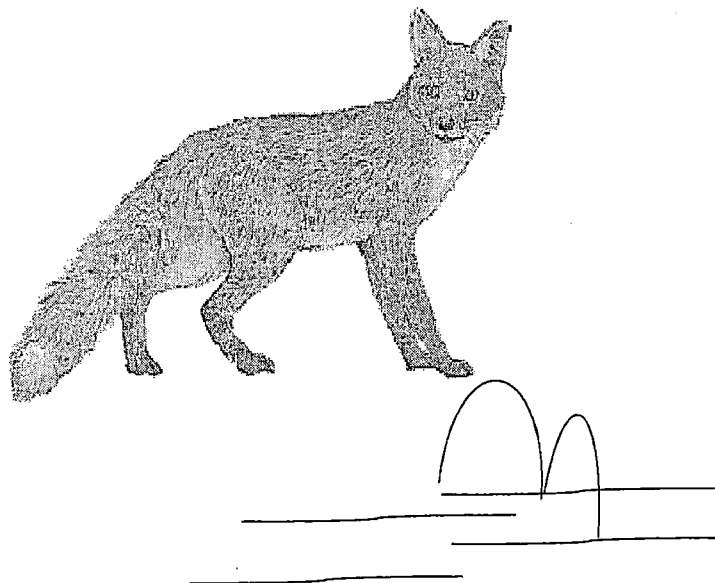
Entonces, la santa tierra me encargo la tarea de enseñar a los comuneros a que vuelvan a respetar las señas y señaleros y a si podrán obtener buena cosecha dejando atrás la pobreza para dejar ingresar a la riqueza, por eso, cuando yo lloro sentado sobre esa roca significa que habrá abundancia y cuando lloro parado significa que no habrá producción.

Y María escucho con mucha atención lo dicho por el joven, sintió ganas de ayudarlo pero no sabía cómo; así que el joven le hizo una propuesta:

- *Si tú te casas conmigo los dos juntos podríamos ayudar a toda la gente de esta comunidad para que pueda practicar las señas y señaleros, a si podrían adquirir una buena producción agrícola.*

Los padres de María realizaron un fiesta muy grande con muchos invitados, el joven no estaba de acuerdo por temor a los cohetes, entonces le dijo a María: no hay que hacer reventar cohetes por da mala seña finalmente hizo reventar muchos cohetes para celebrar el matrimonio de su hija, en ese momento el joven salió corriendo por el susto y a medida que subía al cerro se estaba convirtiendo en zorro y toda la gente que asistió estaba muy sorprendida pero, la que más se sorprendió fue María al ver que su esposo era un zorro y no una persor

Autor anónimo



4.2.3. Diseño de la actividad de interaprendizaje en L1

V Ciclo

N° 03

EJE TEMÁTICO: Cuerpo, salud y cosecha**PROBLEMA DEL CONTEXTO:** Niños y niñas demuestran dificultad en la comprensión lectora y producción de textos.**NECESIDADES DE APRENDIZAJE:** Los niños y niñas necesitan mejorar estrategias para comprender y producir diferentes tipos de textos.**SABERES PREVIOS:** La docente interroga a los niños y niñas sobre las señas y señaleros

1. **rqikuna, ima unanchaykunataq ayllupi, hayk'achaqmanapaq willawanchis?**
Niños, que señas y señaleros nos avisan cuando hay que barbechar, sembrar en la comunidad.
2. **Qurakunap, uywakunap, pisqkunap willakusqanta yachankichikchu?**
Conocen las señas y señaleros que las plantas, animales y aves nos comunican?

PROBLEMATIZACIÓN:**Situación Real:** Los niños y niñas conocemos muy poco sobre las señas y señaleros de la Pachamama**¿imayn ayllunchikpaq unanchayninkunata riqsisunman?***¿Cómo podemos conocer las señas y señaleros de nuestra comunidad?***Situación Deseada:** Los niños y niñas debemos pedir a nuestros papas que nos enseñen cuales son las señas y señaleros de la comunidad que nos comunican?**DESARROLLO DEL CONTENIDO DEL SABER FUNDAMENTAL**

Los niños y niñas comentan acerca de las señas y señaleros que conocen.

La profesora y los niños escriben utilizando este esquema

Unanchata siq'iy

Unanchaypaq sutin

Willakusqan

ruraq

Los niños producen individualmente textos

Exponen sus trabajos, corrigen la ortografía, redacción y escriben el texto.

Sistematizan sus escritos en un cuadro

PROBLEMA	SOLUCIÓN	COMPROMISO
Los niños y niñas conocen poco sobre las señas y señaleros de la Pachamama	Hemos conocido las señas naturales y lo que avisan preguntando a nuestros papas.	Vamos a conocer otras señas y señaleros y escribirlas para que no se pierdan

EVALUACIÓN**6° grado:** Identifican y explican las indicaciones de las señas y señaleros de su comunidad.**5° grado:** Comentan y revaloran saberes de su comunidad.

SABER FUNDAMENTAL:
ÁREA: Ciencia y tecnología en armonía con la Pachamama
Indicadores naturales:
Respeto y diálogo de las señas naturales.

SABER APRENDIDO:
Producen textos literarios.
Cuento.
Identifica el tiempo, espacio y clasifica indicadores naturales.

**AÑAS**

Tuta purikuq uywa, sichus paywan ñampi tupanchikhina, manañan hayk'aqpis chay chhikaman kutisuncho.

Sinchus kay uywa hisp'aykuwanchikhina unqunanchikpaq wañunapap ima.

Rosa Calcina

4.2.4. Diseño de la actividad de interaprendizaje

N° 04

V CICLO-

EJE TEMÁTICO: Cuerpo, salud y cosecha**PROBLEMA DEL CONTEXTO:** Niños y niñas demuestran dificultad en la comprensión lectora y producción de textos.**NECESIDADES DE APRENDIZAJE:** Los niños y niñas necesitan mejorar estrategias para comprender y producir diferentes tipos de textos.**SABERES PREVIOS:** La docente indica a los niños y niñas que averigüen que significa señas y señaleros.**SABER FUNDAMENTAL**

ÁREA:

Comunicación Socio cultural Multilingüe:

Expresión oral, comprensión de textos no literarios y literarios.

Producción de Textos no Literarios y literarios.

ÁREA: **Ciencia y tecnología en armonía con la Pachamama**

Indicadores Naturales: Respeto y dialogo de las señas y señaleros.

PROBLEMATIZACIÓN: La profesora pregunta

¿La naturaleza podrá hablar con las personas?

¿Cómo hablara?

Situación Real: ¿Los niños y niñas nos damos cuenta como la naturaleza conversa con las personas?

¿Qué cosas nos comunicara la naturaleza?

Situación deseada: ¿Los niños y niñas aprendemos a interpretar lo que nos comunica la naturaleza?**DESARROLLO DEL CONTENIDO DEL SABER FUNDAMENTAL**

La profesora presenta un texto para que lean los niños y niñas. (Anexo).

Luego pregunta sobre el contenido de la lectura y explica ¿Qué son las señas y señaleros? Y

¿Cómo el hombre del ande tiene esa sabiduría y que debemos conservarla?

Los niños y niñas responden las siguientes interrogantes de acuerdo a los niveles de la lectura:

NIVEL LITERARIO:

¿Qué son señas?

¿Qué y quienes son las señas y señaleros?

¿En qué momento se realiza el dialogo con las señas? Y ¿Cómo?

¿Cómo se realiza la lectura de señas?

NIVEL INFERENCIAL

¿Alguna vez has dialogado con las señas?

¿Participas con tu familia en la lectura de señas y señaleros?

NIVEL CRITERIAL

¿Te gustaría conservar tu cultura? ¿Por qué?

¿Crees que el agricultor andino sabe el carácter o comportamiento del clima mediante las señas?

Problema	Solución	Compromiso
Los niños y niñas nos damos cuenta ¿Cómo la naturaleza conversa con las personas	Aprenderemos a interpretarlas señas y señaleros que hay en nuestra comunidad	Siempre debemos conversar con la naturaleza

SABER APRENDIDO:

Produce textos sobre señas y señaleros.

Reflexiona sobre la conservación de las tradiciones y manifestaciones culturales asumiendo postura crítica.

Identifica el tiempo, espacio y clasifica indicadores naturales

EVALUACIÓN**5° grado:** Interpreta y explica con claridad el mensaje de las señas y señaleros de la comunidad.**6° grado:** Identifican las señas y señaleros de las plantas

SEÑAS Y SEÑALEROS

Las señas son componentes vivos de la naturaleza. Son plantas (los árboles, arbustos silvestres, los cultivos) son animales (los reptiles), son fenómenos atmosféricos (la lluvia, la nevada, la granizada, la helada, las nubes, los vientos, el arco iris, los celajes, las tormentas y la neblina) astros (el sol, la luna, los planetas, la vía láctea, las constelaciones y las estrellas) el hombre (sus sueños, comportamiento y actitudes).

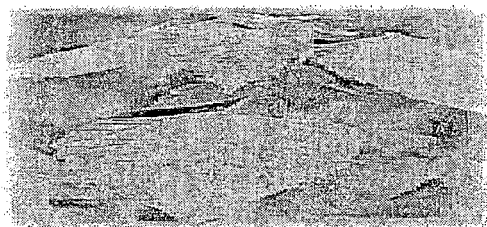
Las formas en que se manifiestan o se comportan estos componentes vivos de la naturaleza en un determinado momento (antes del sembrío de cultivo o después de ella), los convierten en mensajeros, para que el poblado andino, tenga boca y vos que visan en coro polifónico. Sus mensajes y avisos permiten conocer anticipadamente el comportamiento y los ritmos internos de la naturaleza o Pachamama y sus múltiples emanaciones.

Las señas a laves son señaleros, es decir a partir de las múltiples formas de comportarse en un momento determinado, avisan y señalan los cambios internos que se producen en la naturaleza. Por eso se dice que las señas son conversadoras y cada uno de ellos le cuenta al campesino lo que sabe sobre los secretos de la naturaleza, suponiéndose que este sabe conversar con ellos, preguntarles y comprenderles con la misma sensibilidad y sutileza.

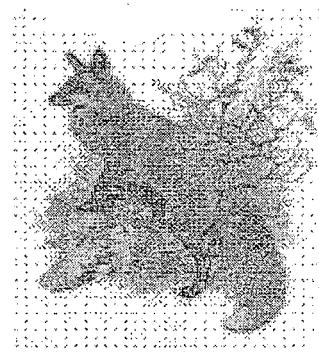
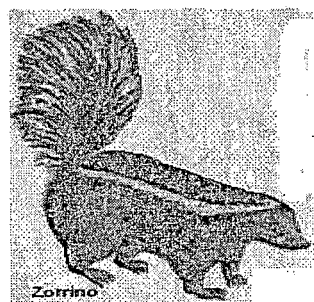
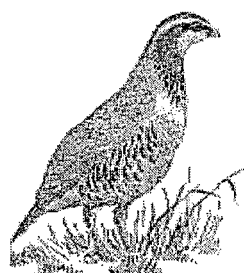
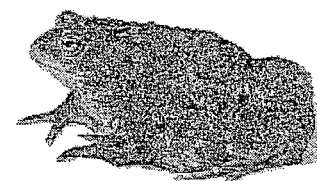
El diálogo con las señas se realiza todos los días del año por el ánimo en las visitas, en las parcelas, pisos ecológicos, fiestas comunales, rituales familiares o comunales, visitas de comadres. La lectura de las señas se realiza observando e

interpretando “en comunidad” comparando, comentando, opinando, interrogando experiencias del pasado consultando la tradición viva a personas mayores de edad.

Existen dos tipos de señas: Señas a largo plazo del mes de Marzo inicia con el chakmay, hasta fines del mes de Noviembre cuando finaliza los sembríos. Señas de



corto plazo, a partir del mes de Diciembre hasta Abril, es decir, el periodo de cultivos que están en emergencia, crecimiento, floración y maduración.



ANEXO N° 03

INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

GUÍA DE OBSERVACIÓN

Fecha: _____, lugar: _____

Comunero _____

Actividad observada	Observación

ENTREVISTA:

Apellidos y nombres del padre de familia: _____

Asunto: _____ Fechas: _____

1. Nombre de la seña o señalero: _____
2. Personajes, objetos o cosas: _____
3. ¿Qué es lo que anuncia? _____
4. Forma de manifestación: _____
5. ¿Para qué sirve?: _____

ANEXO N° 04

PRODUCCIÓN DE TEXTOS DE LOS NIÑOS Y
NIÑAS DE CHIMPAPATA

SABERES DE LA COMUNIDAD

SEÑA Y SEÑALERO

SEÑA. : EL ZORRO

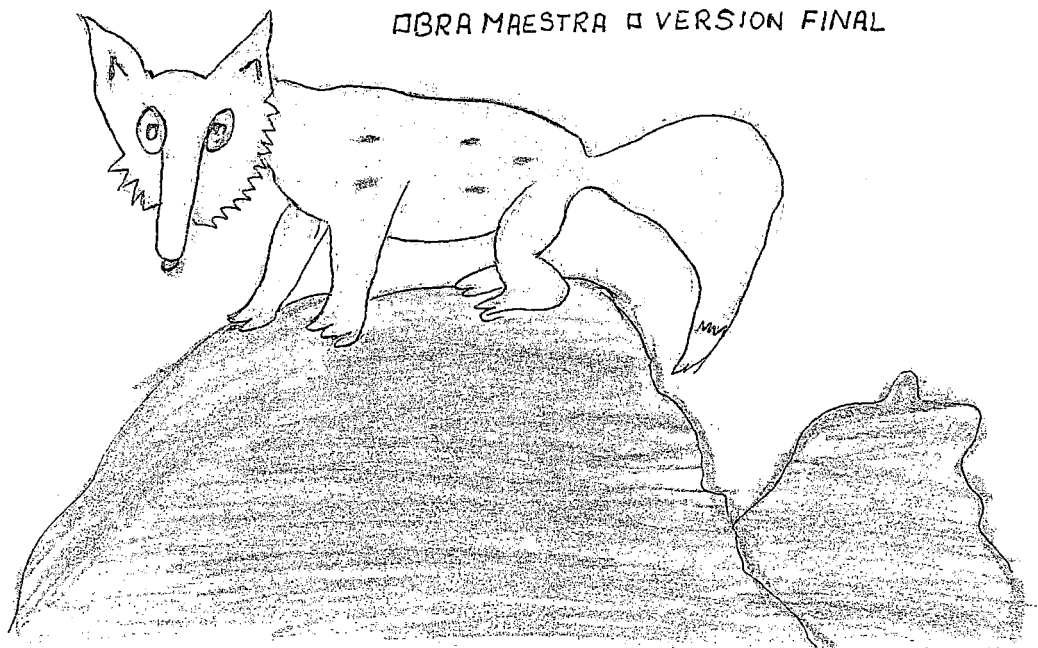
Investigando en la cosa:

El zorro es un animal astuto que va de noche a la casa de las personas, a robar ovejas, tambien trae señaleros para la agricultura.

SEÑALERO DEL ZORRO

Quando el zorro se atora es buen año para la siembra.
Quando el zorro aulla sentado sobre una roca es buen año para la cosecha si aulla parado no hay buena producción.

Si el zorro aulla corriendo en unas partes hay producción en otras partes no hay producción.



AYLLOYPAQ YACHAYNINKUNA

SINA ATUQ

Atuq hupayachikun, sallqa uyula, tutalla runoy wasin-
ta parin uka sunlakusq, wasan hinaga yachaynin-
kunata apamun allin chakra runlananchikpa.

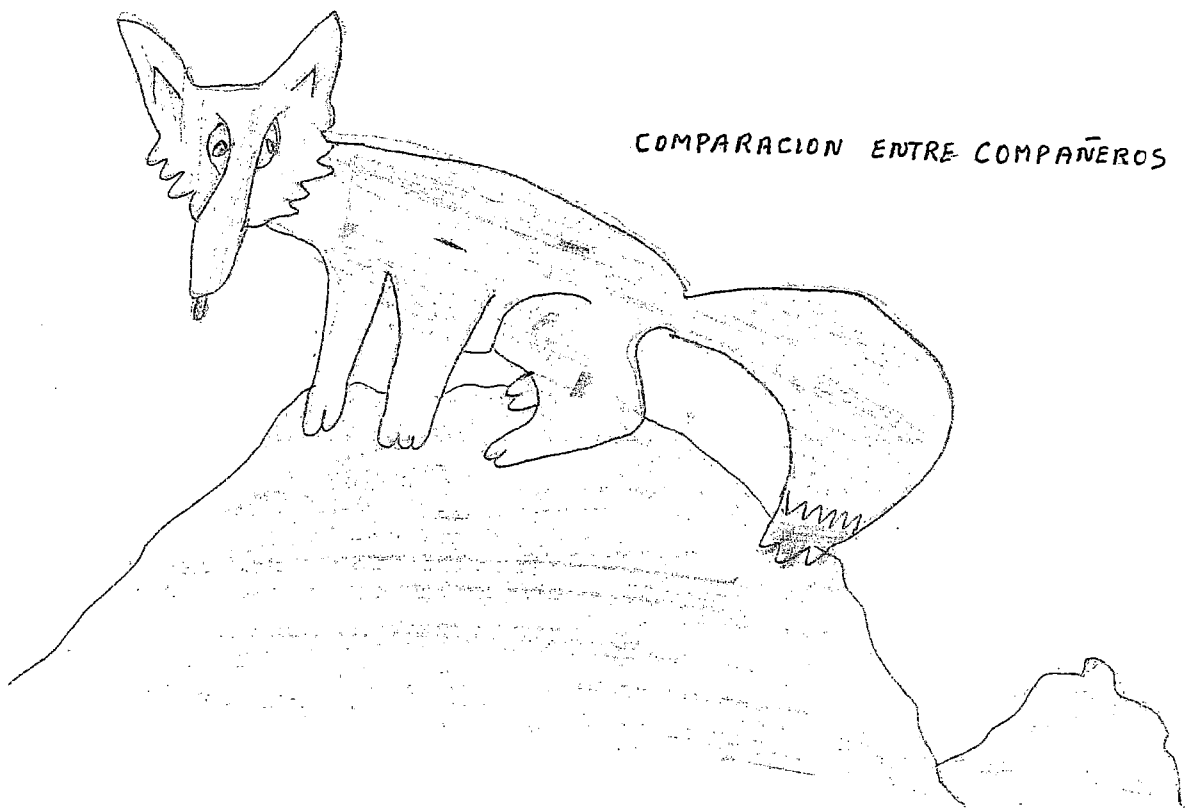
ATUQPA YACHAYNIN

Wasiyki yachaykunata apamuni :

Atuq ripikuspa wasan hinaga allin wata, chakra
urinampa .

Atuq gaga patapi tayarpa wasan hinaga allin wata,
chakra urinampa, sayarpa wasan hinaga mana
urisyuqchu chakrakuna .

Atuq palkarpa wasan hinaga, chakrakuna, huk
chhikapi allinta urin, wak chhikapitaq mana urinchi .



COMPARACION ENTRE COMPAÑEROS

AYZLUYPA YACHAYNINKUNA

SINA ATUQ

Atum huk yachikun, sallqa yula, tutalla sunaq wa-
rinta purin ura sunlakun, gaparin hinaga yacha-
yukunata apmuri alin chakara sunlamachiq.

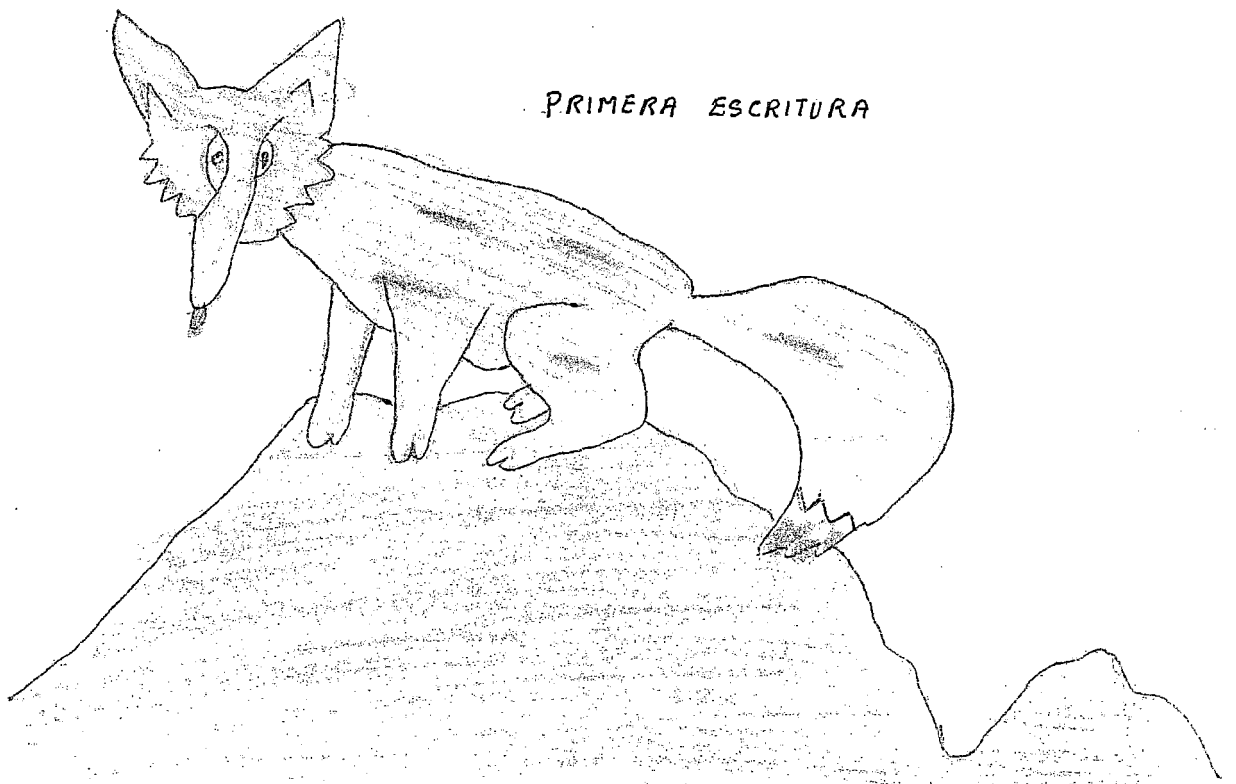
ATUQPAQ YACHAYNIN

Wasi yachaykunata apmuri:

Atuq dipikurpa waqan hinaga allin wata chakra
uñamampaq.

Atuq gaga patapi tayarpa waqan hinaga allin wata
chakra uñamampaq, nayarpa waqan hinaga mana allin
uñayachki chakra kura.

Atuq rawarpa waga hinaga, huk chikapi allinta urin,
wak chikapitay mana allintachu urin mikhuykuna.



PRIMERA ESCRITURA

SEÑA: EL ZORRO

El zorro es un animal astuto que va de noche a la casa de las personas a robar orugas también trae señaleros para la agricultura

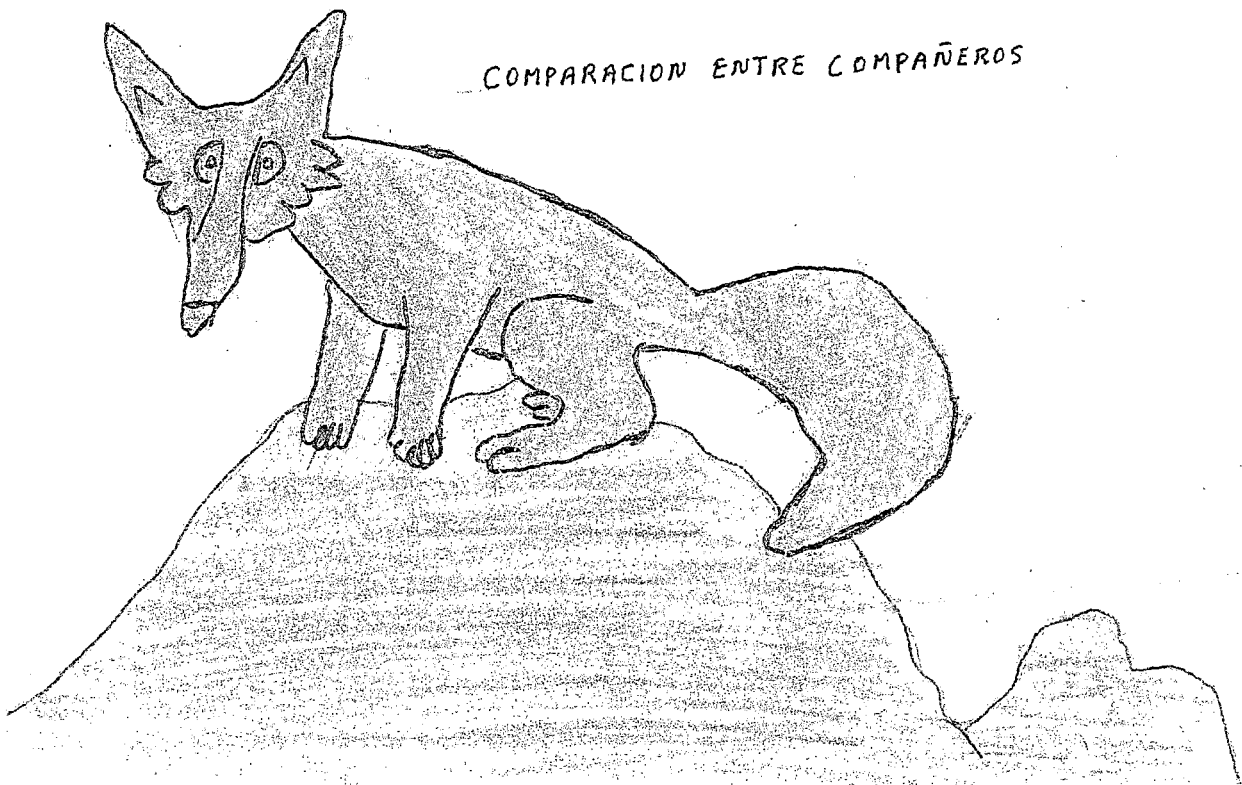
SEÑALERO DEL ZORRO

Investigando en la casa:

Cuando el zorro se atora es buen año para siembra
Cuando el zorro llora sentado sobre una roca es buen

año para la agricultura.
Cuando el zorro llora parado no hay buena producción
en unas partes y en otras partes no ^{hay} producción
en unas partes y en otras.

COMPARACION ENTRE COMPAÑEROS



Saberes de la comunidad (Señas y Señaleros)

Seña el buho

Investigando en la casa:
el buho es un animal, malahuevo nocturno que
tiene ojos de gato, roba el alma de una per-
sona.

Señalero del buho

Cuando el buho viene a la casa hacer ruido sig-
nifica que va morir o enfermarse.
Cuando el buho aletea con su ala ala oveja
significa que va enfermarse o morir la oveja.
Cuando el buho viene a la casa de una per-
sona significa que va morir la persona o
enfermarse, porque viene a robar su alma.



OBRA MAESTRA
VERSION FINAL

20/10/20

SABERES DE LA COMUNIDAD (Senas y señaleros) Seña: el buho

Investigando en la casa:

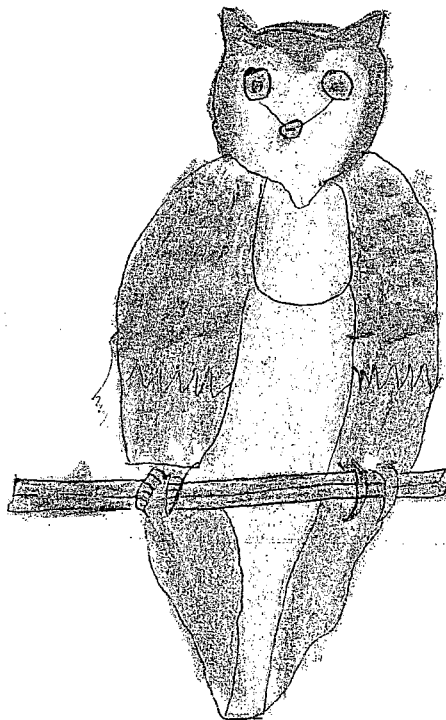
el buho es un animal malahuevo nocturno que tiene ojos de gato, roba el alma de una persona.

Señalero del buho

Cuando el buho viene a la casa hacer ruido significa que vas morir o enfermar.

Cuando el buho aletea con su ala ala oveja significa que va morir o enfermar.

Cuando el buho ala casa de una persona significa que va enfermar o morir.



COMPARACION ENTRE
COMPAÑEROS

SABERES DE LA COMUNIDAD

(Señas y señaleros)

SEÑA EL BUHO

Investigando en la casa el buho es un animal malahuevo nocturno que tiene ojos de gato, ~~roba~~ ~~alma~~ ~~de~~ una persona.

SEÑALERO DEL BUHO

Cuando el buho viene a la casa hacer ruido significa que va morir o enfermarse.

Cuando el buho aletea con su ala ala oveja significa que va morir la oveja o enfermarse.

Cuando el buho viene a la casa de una persona significa que va enfermarse o morir.



PRIMERA ESCRITURA.

Aylluypa yachayniakuna

Sina: Tuku

Aylluypa yachayninta apamuniz

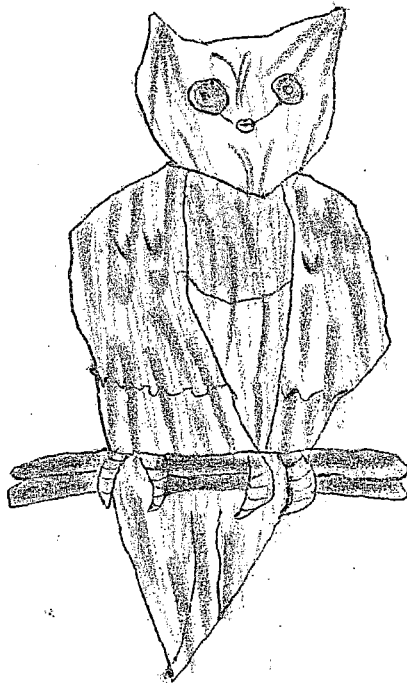
Tukuga malawisu tuta purnaqag misi hina nāwiyuq alma
suwa.

Tukug yachayninmanta

Tuku wasita hamon chāgwaq hinaga unqunapag, wanū-
napag.

Tuku raphanwan uhata waqtan hinaga unqunapag,
wanūnapag.

Tuku huk runa ~~pa~~ wasinta hamon hinaga unqunapag
utaq wanūnapag, chayqa alma suwa.



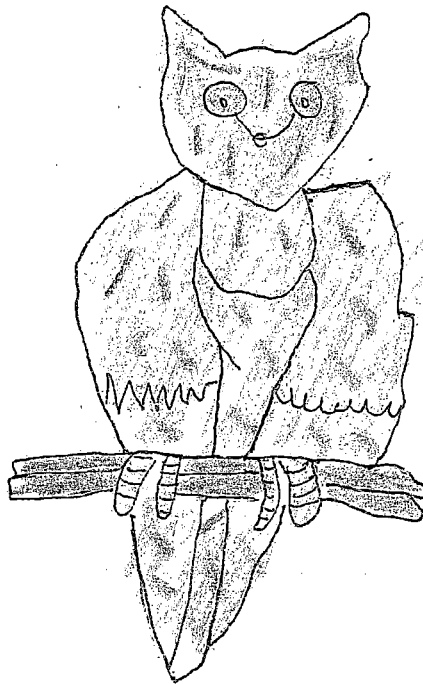
DBRA MAESTRA 0 VERSION FINAL

Aylluypa yachayninkuna
sinā tuku

Aylluypa yachayninta apamoni:
Tukuqa malawisu tuta pumagaq misi hina rawiyuq
alma suwa.

Tuku yachayninkuna

Tuku wasita hamun chāqwaq hinaga unqunchiq
wanñunapag.
Tuku raphanwan uhata waqtan hinaga unqunan-
pag.
Tuku huk sunaq wasinta hampun hinaga unqunapag
otaq wanñunapag, chayqa alma suwa.



COMPARACION ENTRE
COMPAÑEROS

A YLLUYPA YACHAY NINKUNA
SINĀ TUKU

~~Washyapa Yachayninta apamoni:~~
~~Investigando en la casa~~

Tukuqa malawisu tota purnaqaq misi hina nāwiyog
alma suwa

Tukug yachay NINKUNA

Tuku wasita hamun chāqwaq hinaga unqunapag,
wañunapag.

Tuku raphanwan uhata waqtan hinaga unqunapag,
wañunapag.

Tuku huk runaq wasita hamun hinaga unqunapag,
utaq wañunapag, chayqa alma suwa.



PRIMERA ESCRITURA

SEÑAL DEL ZORRO

SENA: EL ZORRO

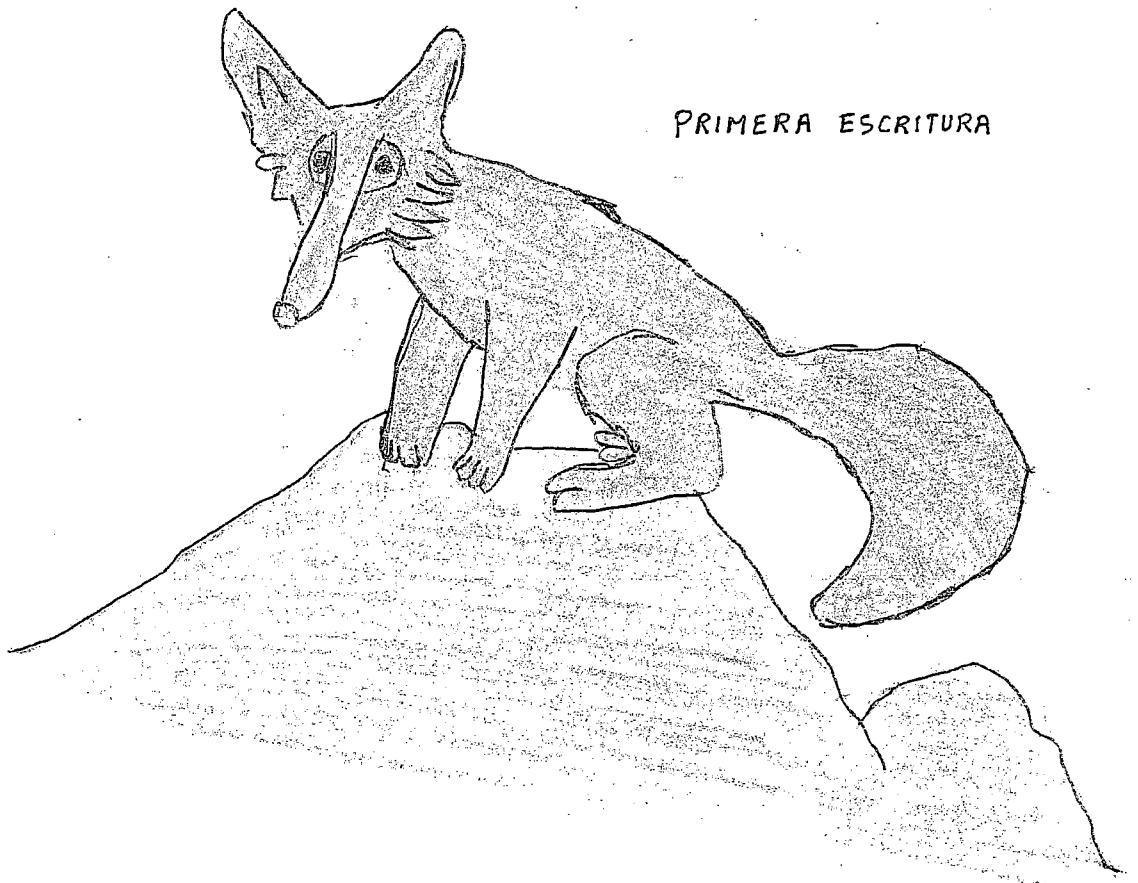
El zorro es un animal astuto que vadea noche a la casa de las personas, a robar cosas
también trae señales para la agricultura

SEÑALERO DEL ZORRO

Investigando de la casa:

Cuando el zorro se atora, es buen año para la siembra
cuando el zorro llora sentado sobre una roca es buen
año para la agricultura.

Cuando el zorro llora parado no hay buena producción
si llora corriendo el zorro hay producción
en unas partes y en otras partes no hay producción



PRIMERA ESCRITURA

A partir de las señas y señaleros que se ha recopilado con los niños y niñas producen textos:

El joven y el zorrino

Un día en un campo lejano un joven que iba caminando despacio a su casa se había oscurecido en el camino, ya de noche en el camino se había encontrado con una señorita muy bonita estaba vestida de negro y con sus medias blancas.

Entonces el joven se queda emocionado y feliz le pregunta - ¿Qué estas haciendo de noche? la señorita le responde - estoy escurbiendo para cosechar papa y el joven le responde - ¡ha que bueno! en mi terreno no produce como estas papas grandes. Luego el joven le dice - te ayudare, la señorita le responde - pero no tienes herramientas con que trabajar y el joven le responde - ¿tu como escurbas con tus manos? y la señorita le dice - es que mis manos son especiales, el joven quiere escurbar con sus manos pero no puede, entonces le dice vete detras de este cerro volvere rapido, traezeme mi piquillo y te ayudare. Cuando regreso el joven ya de madrugada se da con la sorpresa que la señorita se convertia en zorrino y las papas eran grumos de tierra el zorrino suelta su oim y se escapa.

Finalmente el joven se da cuenta que es una seña para que haya buena producción de papa y siembra bastante papa en su terreno recogio buena cosecha, el joven quedo muy contento y satisfecho.



A partir de las señas y señaleros que se ha recopilado con los niños y niñas producen textos.

- Waynasmantawan Anasmantawan.
 Huk pichan huk wayra karu ayllupi susinulla wasinta purichkaq kasqa, ñampi tutayargapuy kasqa, tuta pachataq ñampi huk munay sipas-wansi tupaqkaspa yana pichantinsi yuraq mediasmintinsi kachkaq kasqa. Chaymata waynaqa pasaq kusigallanay tapuykuq kasqa -i imatatak tuta rurachkanki? - sipataq niq kasqa papatom haspiuchxani, waynataq niq kasqa -i may allimmi! kaychikachaq hatun papaqa mana aylluypi wintchi. Hinataq waynaqa niq kaspa yanapaykusqaki, sipataq niq niq kasqa imantataq, haspiuq mamataq ramkamauykipis kanchi, waynataq tapuykun -i wansi imaymatataq makillaykimon haspichkanki? sipataq kutichiqkaspa nispa maniykunaga ramkano hina, waynana maximman haspiyta munan mana atinchi, hinaspataq nin - ratulla. kutirgamusaq, kay uruq qhipallapi tujani, ramkamauytamam apargamisaq, hinaspa yanapargusayki. Wayna kutirgamuspaqa nispharaq qhanuq kasqa sipasqa anasmansi kutirgachukhaq kasqa, papataq kuyraman. Ekuichaypitay waynaqa imanchakuq kasqa sinamo kayqa, allin papa watacha kanqa, nispa masa masatarzaq papataga tarpuq kasqa, qhipan tiq watataq papataga pasaqtaray aymuraq kasqa sinchi kusigallana.



1/2

SABERES DE LA COMUNIDAD

Seña y señalero

SEÑA: EL LEGICHU

INVESTIGANDO EN LA CASA:

El legicho es un animal que tiene cabeza aplanada, y es de color plomo y blanco, trae señaleros para la agricultura.

SEÑALERO DEL LEGICHU

Cuando el legicho pone huevo encima del muro elevadito significa que va a llover y se va a inundar.

Cuando el legicho pone huevo en el cerro con el excremento de la oveja es buena siembra para la agricultura.

Cuando el legicho aletea con sus alas a la vaca o burro significa que va a morir o enfermar el animal.



OBRA MAESTRA

ALEXSANDRA GOMEZ
MAMANI

SABERES DE LA COMUNIDAD (Seña y señaleros)

SEÑA DEL LEGICHU

INVESTIGANDO EN LA CASA

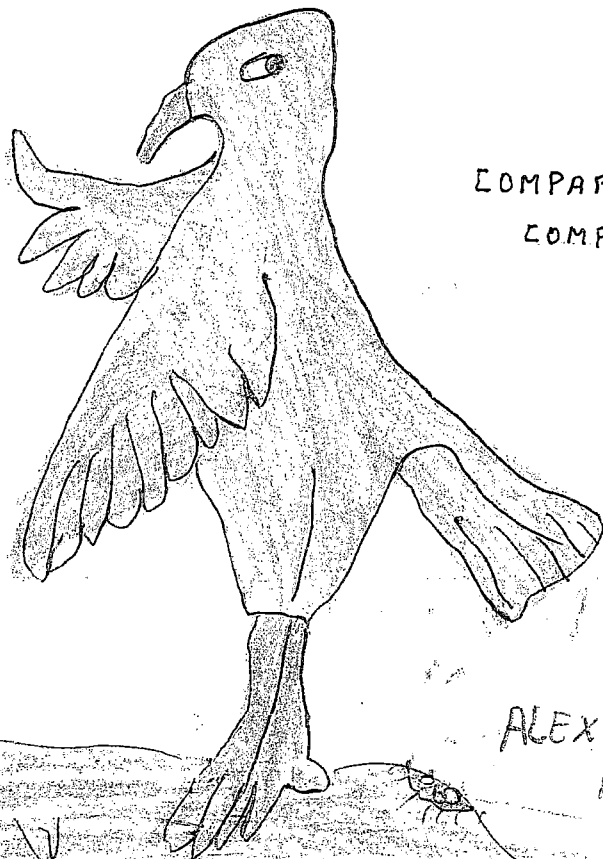
El legicho es un animal que tiene cabeza aplanada y es de color plomo y blanco trae señaleros para la agricultura.

SEÑALEROS DEL LEGICHU

Cuando el legicho pone huevo encima del muro elevadito significa que va llover y se va idondar.

Cuando el legicho pone huevo en el cerro con el excremento de la oveja es buena siembra para la papa.

Cuando el legicho aletea con sus alas a la vaca o burro significa que va morir o enfermar el animal.



COMPARANDO ENTRE
COMPAÑEROS

ALEXSANDRA GOMEZ
MAMANI

SABERES DE LA COMUNIDAD (Seña y señaleros)

SEÑA EL LEGIQUO

INVESTIGANDO EN LA CASA:

El legicho es un animal que tiene cabeza aplanada y es de color plomo y blanco trae señaleros para la agricultura.

SEÑALEROS DEL LEGIQUO

Cuando el legicho pone huevo encima del murito ~~y~~ elebadito signifi-
ca que va a llover y se va a inundar.

Cuando el legicho pone huevo en el cerro con el ~~seña~~ ^{de la} ~~seña~~ ^{de la} oveja
es buena siembra ~~para~~ ^{para} la papa.

Cuando el legicho aletea ^{en sus alas} a la vaca o burro significa que va morir
o enfermar el animal.



PRIMERA ESCRITURA

Ay LLUNCHIKPA YACHAYNINKUNA

LIQICHU SINĀ

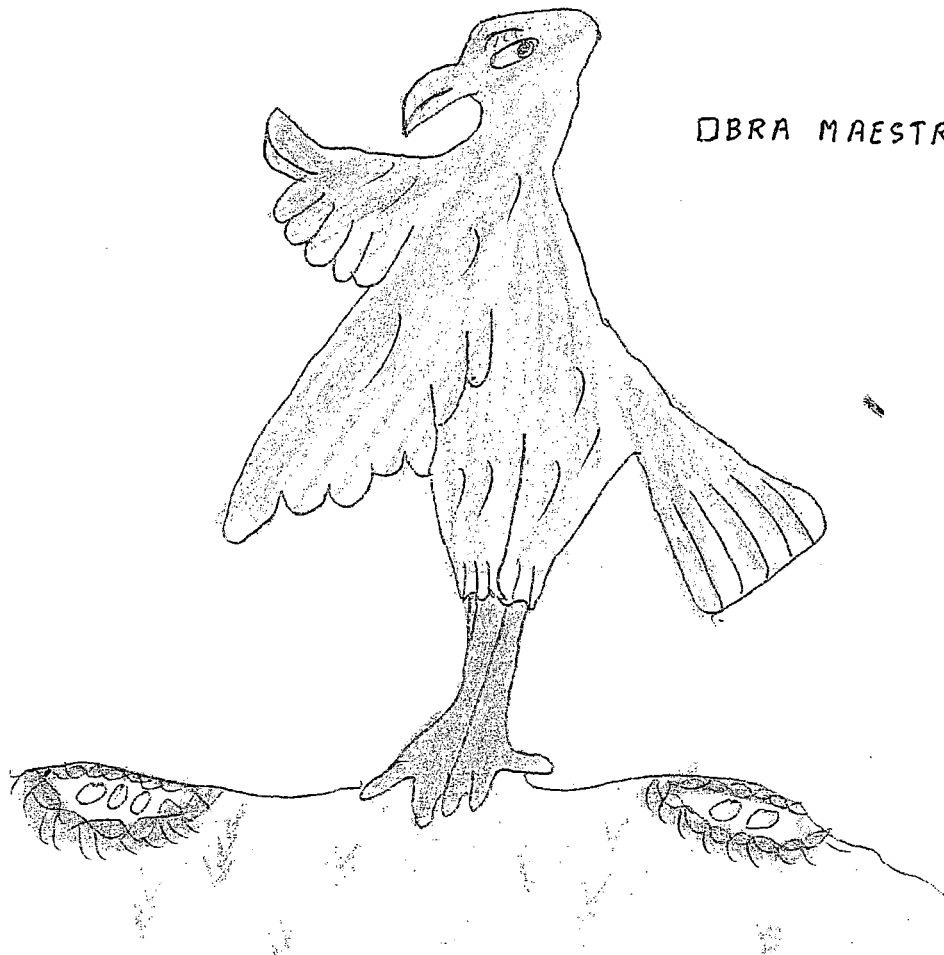
Liqichuqa plalta umayuq, uqiyuq, yuraqniyuq llimpiruqa, payqa yachaykunata apamuwanchik, allin chakra ruwananchikpa.

LIQICHUQ YACHAYNINKUNA

Liqichu muqu patapi runtuta churan hinaqa sinchi para wata kanampaq.

Liqichu urqupi uha tkaqha patapi runtuta churan hinaqa allin wata papa urinampaq.

Liqichu wakata asnota raphanwan waqta hinaqa uywa unqunampaq, wañunampaq.



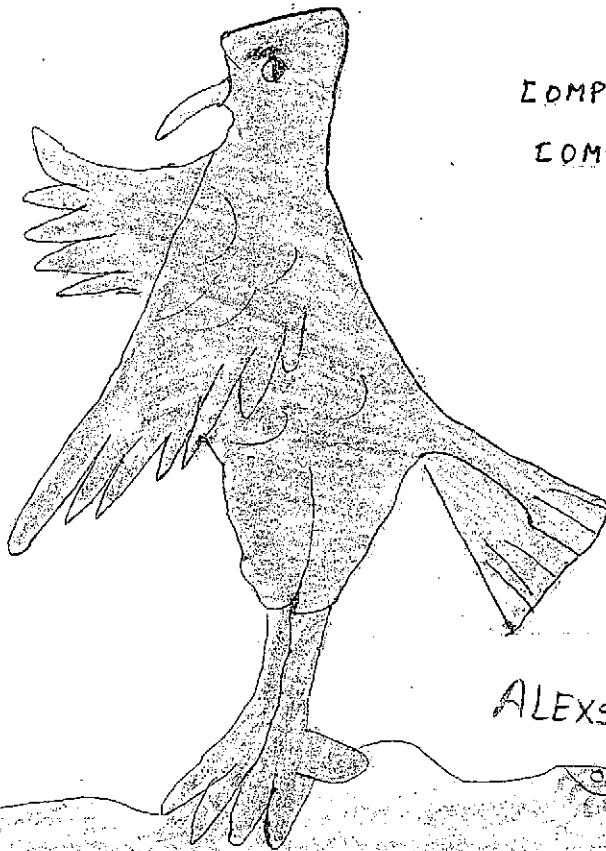
Aylluncheikpa yachay ^{niinkuna} ~~kuna~~

LIBICHU SIÑA

Liqichuga p'alta umayug llimpinga uqi yuraghiyug, payqa yachay
konata apamuwanchikallⁿchakra ruwananchikpa

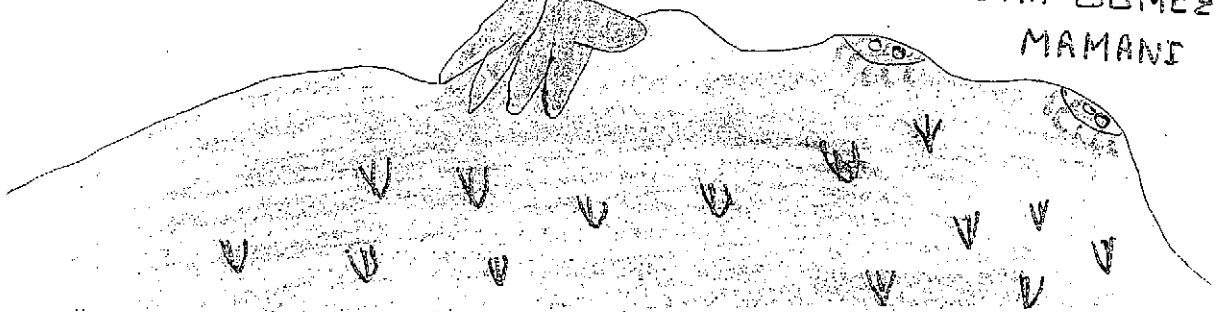
LIBICHUGA YACHAYNENKUNA

Liqichuga moqopatapi runtuta chorán hinaga sinchi parananpaq
Liqichuga urqupi uha thaqha patapi runtuta chorán hinaga
allin papa urinampaq
Liqichuga wakata asnota xaphanⁿwan waqtan hinaga vywa
wañonampaq~~chos~~ unqonampaq~~chos~~



COMPARACION ENTRE
COMPAÑEROS

ALEXSANDRA GOMEZ
MAMANI



AYLLUWANCHIK^{PA} YACHAYKUNA

LIGICHU SINIA

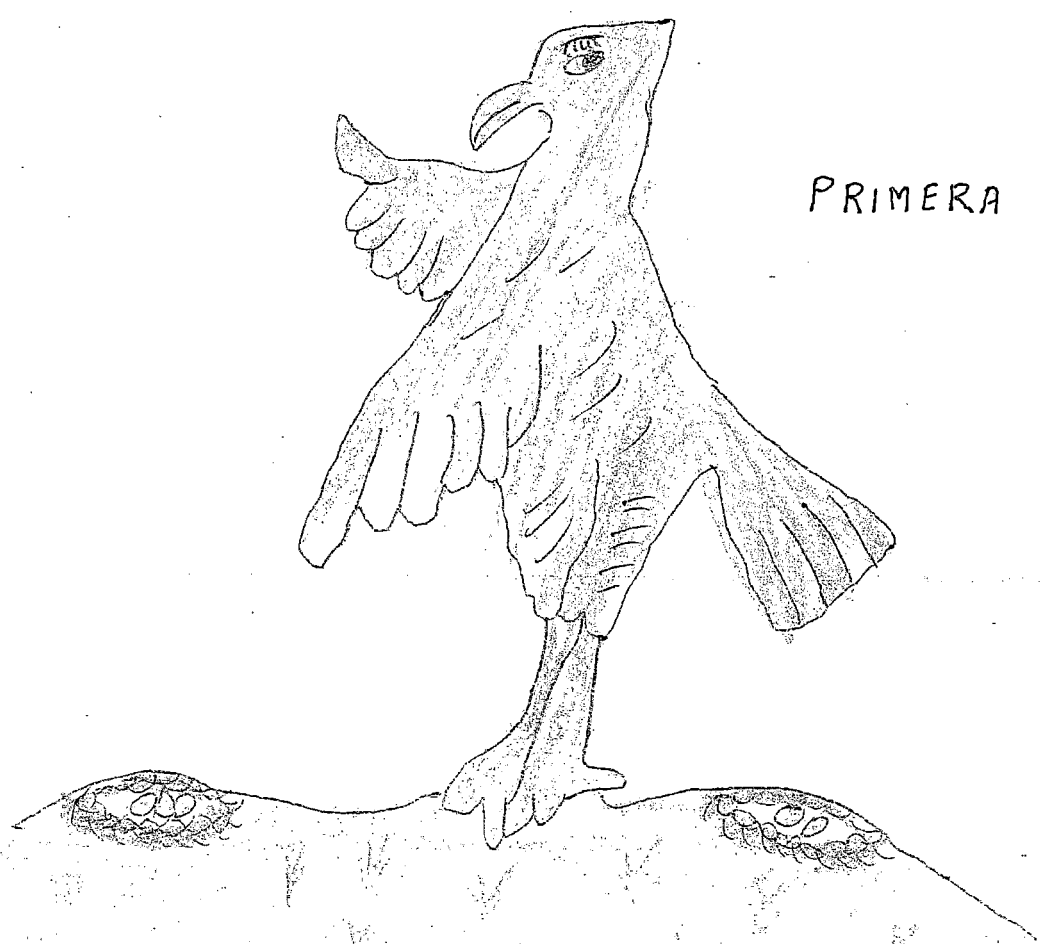
Ligichuga p'alta umayug llimpingay^{uqi} yoragniyug, payga yachayku
nata apamowan~~chik~~ chakra ywananchikpa.

LIGICHU YACHAYNINKUNA

Ligichuga ~~huk~~ mogopatapi runtuta chorán hinaga kay ya
chayga kay yachayta apamowan~~chik~~ sinchi parananpaq.

Ligichuga urqupi uha thagha patapi runtuta chorán yachayga
rinaga allim papa urinampaq.

Ligichuga wakata asuta raphamwan waqtan ~~hinaga~~
~~ga~~ ~~rinaga~~ uywa wañonapag^{unqunamhachus} unkuynonapag^{chus}.



PRIMERA ESCRITURA

SABERES DE LA COMUNIDAD (Señas y señaleros)

SEÑA LA CULEBRA

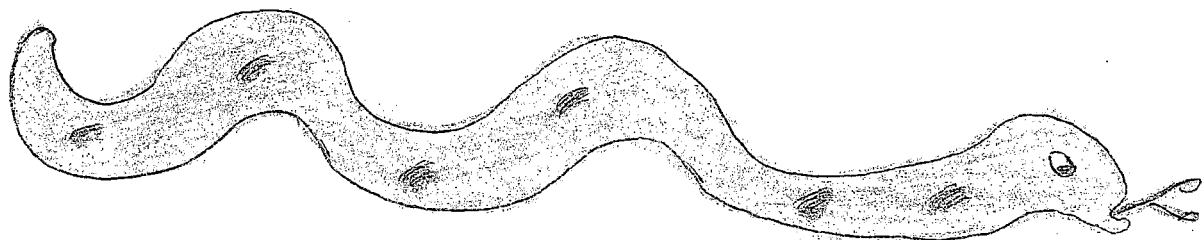
La culebra es un animal vertebrado que se arrastra por el suelo, tiene veneno en la lengua, si pica a una persona, puede ser muy peligroso, hasta puede causar la muerte.

SEÑALERO DE LA CULEBRA

Cuando la culebra se pone de color verde oscuro significa que va a caer granizada.

Cuando la culebra entra a la casa de una persona significa que se va a enfermar o morir la persona.

Si vemos a la culebra comiendo un papo, eso quiere decir que se está comiendo las papas, entonces no habrá buena producción de la papa.



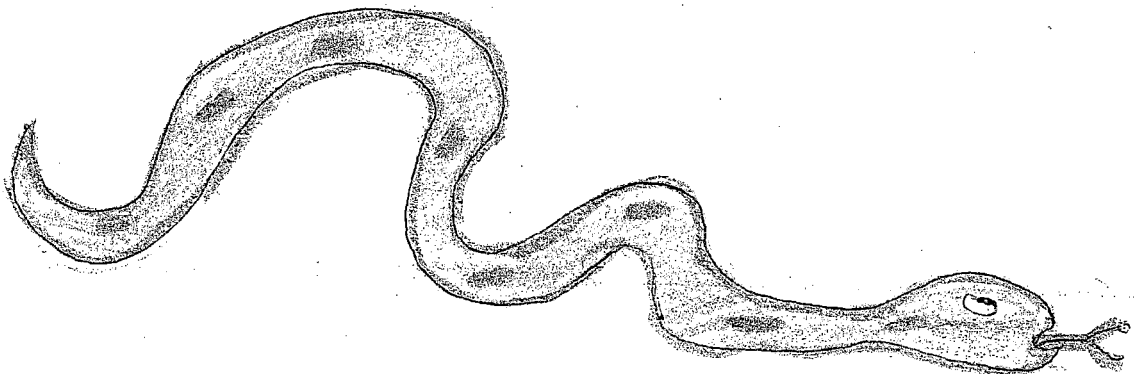
OBRA MAESTRA

SABERES DE LA COMUNIDAD
(Señas y Señaleros)
SEÑAS LA CULEBRA

La culebra es un animal que se arrastra por el suelo tiene veneno en la lengua si pica a una persona puede ser muy peligroso hasta causarle la muerte.

SEÑALERO DE LA CULEBRA

Cuando la culebra se pone de color verde o rojo significa que va a caer granizada.
Cuando la culebra entra a la cara de una persona significa que va a morir o enfermar la persona.
Si venimos a la culebra comiendo un papaero quiere decir que se está comiendo las papas entera, no habrá buena producción de la papa.



COMPARANDO ENTRE COMPAÑEROS

SABERES DE LA COMUNIDAD

SEÑOS Y SEÑALES

SEÑA DE LA CULEBRA

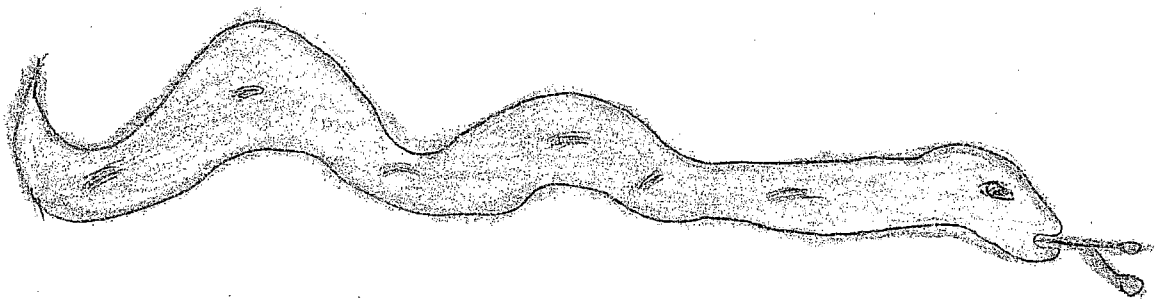
La culebra es un animal vertebrado que camina
Por el suelo tiene veneno en la lengua de Pico,
a una persona puede ser muy peligroso
Por lo que puede morir.

SEÑALES DE LA CULEBRA

Cuando la culebra no para de color verde oscuro significa
que va a ser gorgoteada.

Cuando la culebra entra a la casa de una persona significa
que va morir o enfermar la persona.

Si vemos a la culebra comiendo un
huevo esto quiere decir que esta
comiendo los papas entonces no habrá
buena producción.



PRIMERA ESCRITURA

AYLLUYPÄ YACHAYNINKUNA
SINÄ MACH'AHAYA

Aylluypa yachaynin:

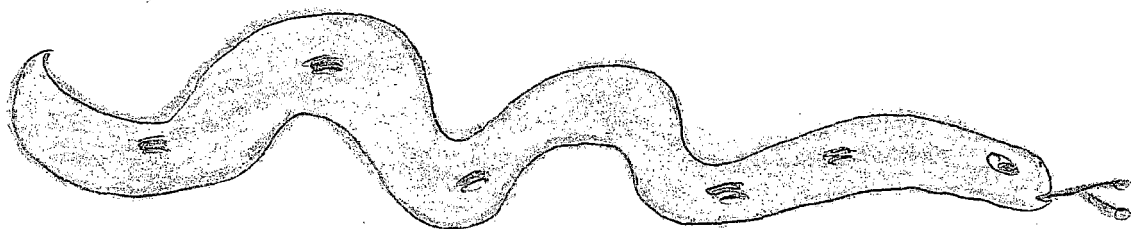
Qaranyutaga gallepi wininuyuyaq, pampa ruckuq rallaqa
uylla, sumata kamirqun hinaga wamuchinmanmi.

MACH'AHAYAQ SINÄLNIN

Mach'ahaya yana q'umir tukurqun hinaga chikchi
chayanampaq.

Mach'ahaya tupa hina chakinampaq, sunaq warin-
ta waykun hinaga urqunampaq wamunampaq-
pis kallanmantaq.

Sichus mach'ahaya hamp'atuta mikhun hina
chhika wata mana papa urinchi.



COMPARANDO CON SUS COMPAÑEROS

AYLLUPA YACHAYVIN KUNA
SINA MACHAHAYA

Ayllupayachayvin:

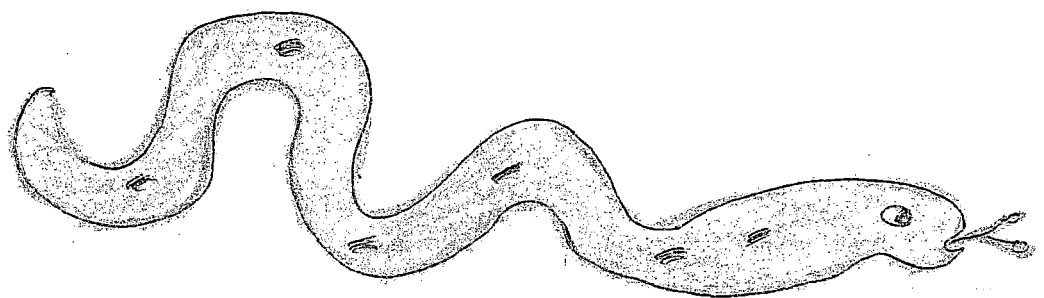
Qoraywataqa qallupi uñinñiq, pampa Duchuq, Ballqa
uylla, runata kamirun hiraqa, wasichinmanmi.

MACHAHAYA SINALVIN

Machahaya yana q'usir tukurun hiraqa chikchi char
yanampaq.

Machahaya runa wasinta waskun hiraqa unqunam
paq wasunampaq kallamantaq.

Sichus machahaya mamplatuta mikhun, chay wa-
taqa mana papa unchu.



PRIMERA ESCRITURA

AYLLUYPA YACHAYNIKUNA

SINVA: MACHAHAYA

Aylluypa yachayaynin:

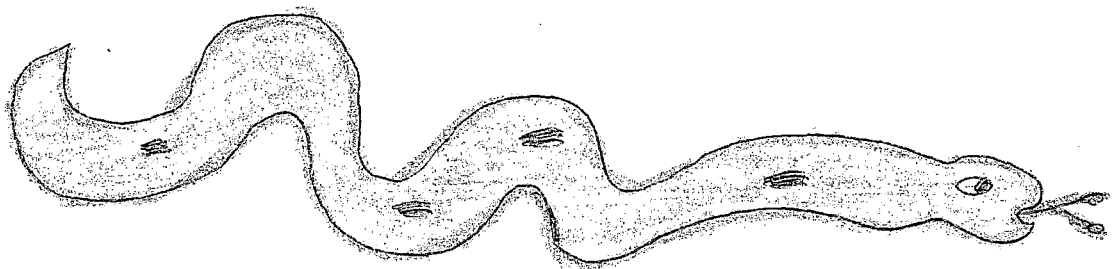
qarayllaqa gallpi uñinuyuy, pampa Duchuq hallqa
uylla, runata kamirqun hinaga watuchinmanmi.

MACHAHAYAQ SINVAZNIKUNA

Machahaya qumir tukurqun yama hinaga, chikchi
chayanampaq.

Machahaya runaq wadinta wayken hinaga, unqur^{am}-
ampaq, watunampaqpis kallamantaq.

Sichus machahoya hamplatuta mikhun, chayqa wata-
qa mama papa unchu.



AYLLUYPA YACHAYNINKUNA

SEÑA: AÑAS

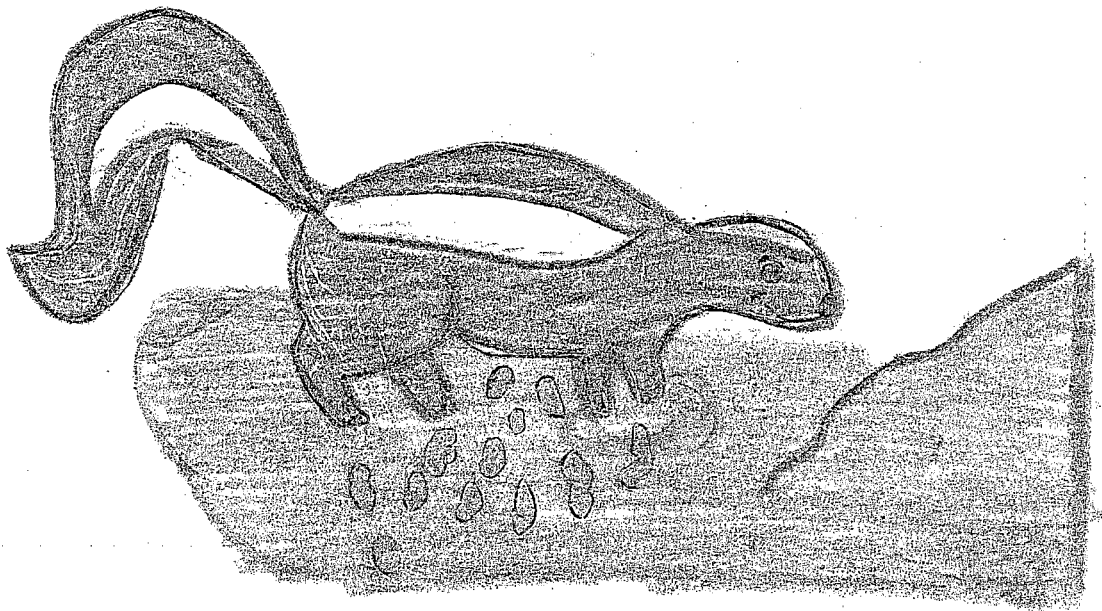
Añasqa malawit'u yana intiru chawpi chupan wasan yonay khuchi hino tinga nayuq, tutalla purnaganpañas kurata mas Khan, papata tinga mikhunapaq.

AÑASPAQ: YACHAYNIN

Añas wasita waykumun hinaga moqana kunapaz ungnapaq, añas huk ronata chugkatargun hino ungnanpaq wañunanpaq.

Añas ronawan pñichuw tupan hinaga ripunanpaq mana chay ayllupi tiapunapaq.

OBRA MAESTRA Ó VERSION FINAL



AYLLUYPA YACHAYNINKUNA SEÑA: AÑAS

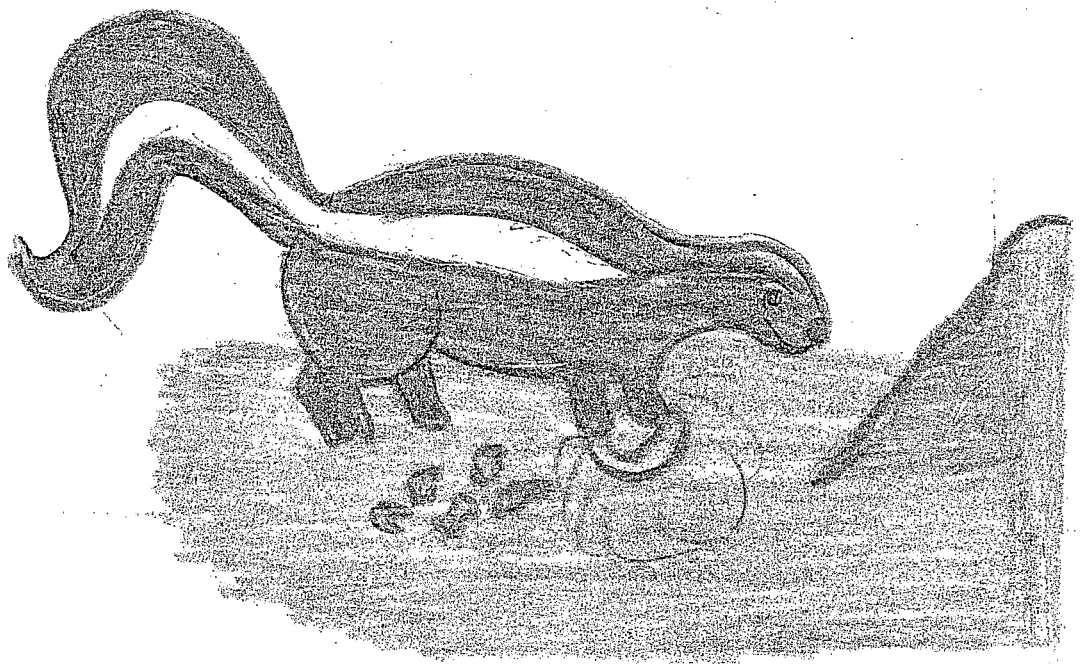
Añasqa malawiru yana intiña chawpi chupay
wasan yuraq khuchi hina tiqanaytaq totalla poranay,
añas curata mas khay papata tingay mikhanapay.

AÑASPAQ: YACHAYNIN

Añas wasita waykumun hinaga magana kunapay,
unqunapay, añas kúrpa ta win hinaga allin wata chakrapay,
añas huk runata chugkatargon hina unqunapay wañunapay.

Añas conawan púnchaw tupan hinaga tipunanpay
mana chey ayllupi tiqunapay.

COMPARANDO ENTRE COMPAÑEROS



AYLLUYPA YACHAYNINKUNA

SINA: AÑAS

Añasqa malawiku yana intiru chawpi chupari,
wasan: yuraq, qhuchi hina tingunayuy, tutalla purnagan,
añas curbta mas Khan, papata tingari mikhunañpaq.

AÑASPAQ YACHANIN

Añas wasita waykumun hinaga maqana kurañpaq,
unqunañpaq, añas kurañpaq, hawin hinaga allin wata chakrañpaq,
añas huk kurata chugkatarqon hina unqunañpaqchus, wawina-
paqchus.

Añas runawan púnchaw tupañ hinaga ripurañpaq,
mana chay aylluñpi tiapunañpaq.

PRIMERA ESCRITURA



SABERES DE LA ERSA

(SEÑA Y SEÑALEROS)

SEÑA: EL ZORRINO

INVESTIGANDO EN ERSA

El zorrino es un animal malatruero, de color negro, pecho blanco, tiene osico como el chanchito, camina por las noches buscando gusanos y escarba papa en la noche para comerlo.

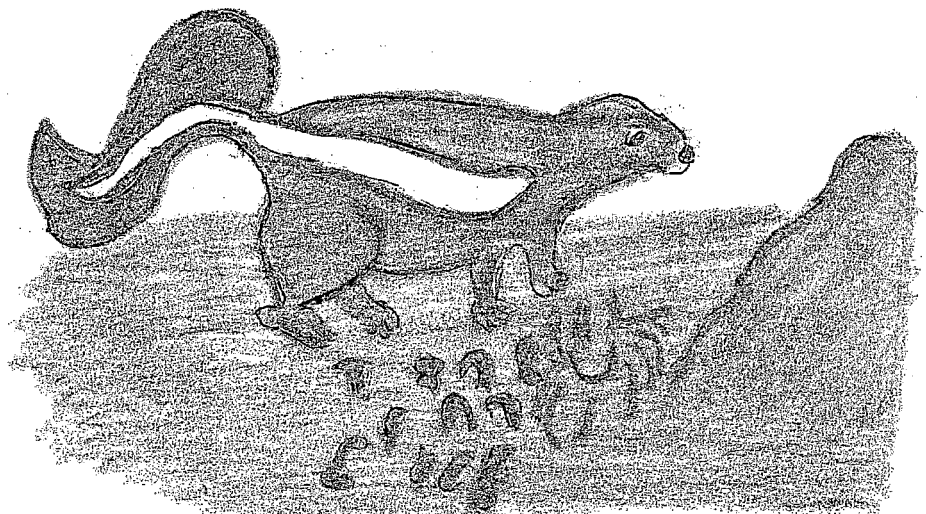
SEÑALERO: DEL ZORRINO

El zorrino cuando entra al patio significa que hay pelea o discusiones, si el zorrino escarba y saca tierra ñota significa que será un buen año para la agricultura.

Cuando el zorrino le ojina a una persona es para que se enferme o se muera.

Cuando te encuentras con él de día es señal que te alejaras para siempre y no vivirás en el lugar.

OBRA MAESTRA



SABERES DE LA COMUNIDAD (SEÑA Y SEÑALEROS)

SEÑA: EL ZORRINO

INVESTIGANDO EN CASA

El zorrino es un animal mal ahueco de color negro, pecho blanco, tiene oído como el chanchito. Camina por las noches buscando gusanos y escarba papa en la noche para comer.

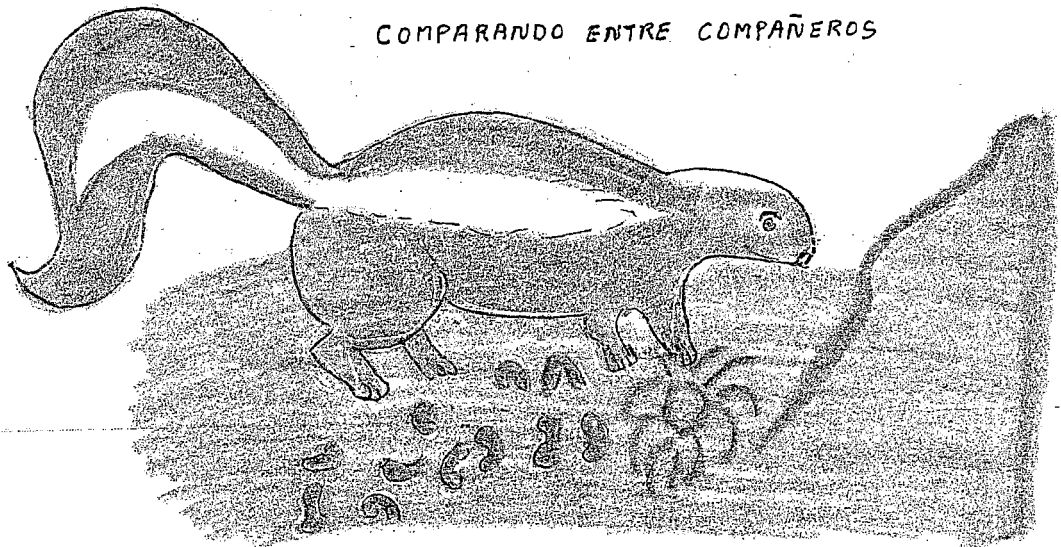
SEÑA: DEL ZORRINO

El zorrino cuando entra al patio significa que hay pelea o discusiones, si el zorrino escarba y saca tierra neta significa que sera un buen año para la agricultura.

Cuando el zorrino le orina a una persona es para que se enferme o se muera.

Cuando te encuentras con él de día es señal que te alejarás para siempre y no vivirás en el lugar.

COMPARANDO ENTRE COMPAÑEROS



SABERES DE LA CASA (BENY Y SEÑALEROS)

SEÑA: EL ZORRINO

INVESTIGANDO EN CASA

El zorrino es un animal malafuero de color negro, pecho blanco, tiene obito como el choncho, camina por las noches buscando gusanos y escarba papa en la noche para comer.

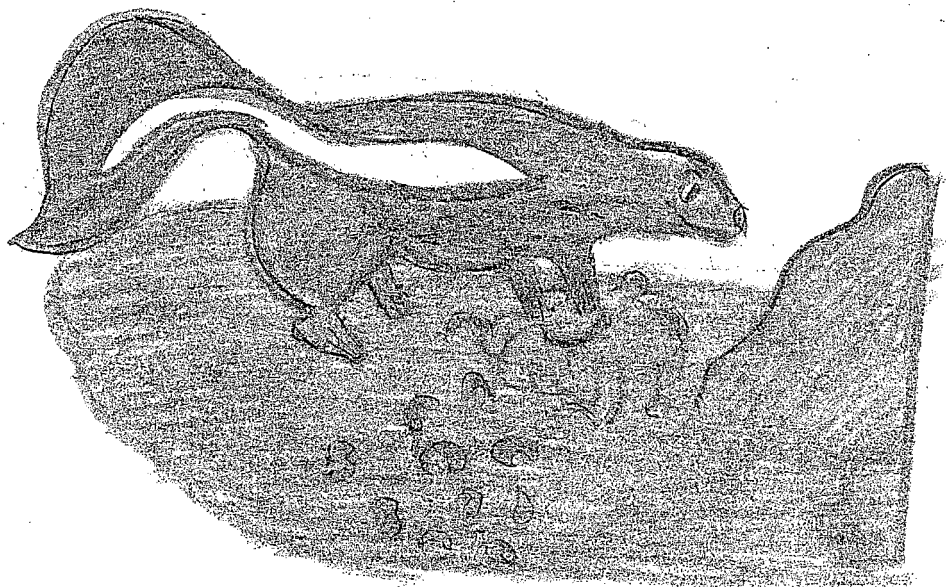
SEÑALERO: DEL ZORRINO

El zorrino cuando entra al patio significa que hay pelea o discusiones, si el zorrino escarba y saca tierra ñuta significa que será un buen año para la agricultura.

Cuando el zorrino le orina a una persona es para que se enferme o se muera.

Cuando te encuentras con él día es señal que te ~~te~~ alejarás para siempre y no vivirás en el lugar.

PRIMERA ESCRITURA



SABERES DE LA COMUNIDAD

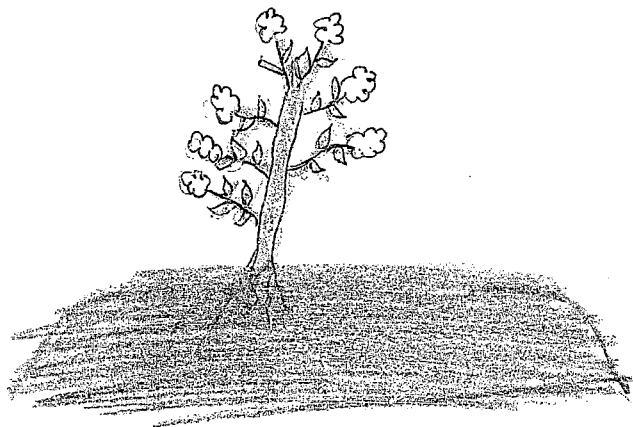
SEÑAS Y SEÑALEROS

SEÑA : LA MUÑA INVESTIGANDO EN LA CASA :

La muña es una planta que tiene una hoja pequeña, es de color verde crece en el cerro Rukus de mi comunidad de Chimpapata.

SEÑALERO DE LA MUÑA

Cuando florece bastante significa que abra buena cosecha, cuando no florece significa que no habra buena cosecha cuando florece poco habra poca producción de cebada, cuando a la muña le ha caído la helada o se ha secado es señal de que habra helada y sequía.



SABERES DE LA COMUNIDAD

SEÑAS Y SEÑALEROS

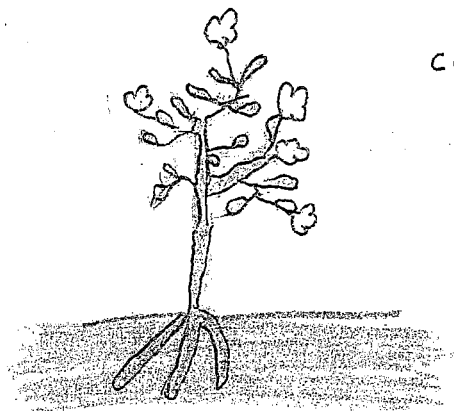
SEÑA: LA MUÑA

INVESTIGANDO EN LA CASA

La muña es una planta que tiene una hoja pequeña, es de color verde, crece en el cerro. Pukas de mi comunidad de Chimpapata.

SEÑALERO DE LA MUÑA

Cuando florece bastante significa que habrá buena cosecha, cuando no florece significa que no habrá buena cosecha. Cuando florece poco habrá poca producción de cebada.



COMPARACION ENTRE
COMPAÑEROS

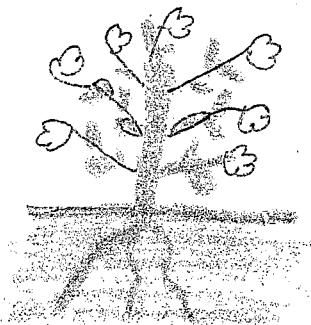
SABERES DE LA COMUNIDAD

SEÑAS y SEÑALEROS
seña la muña

La muña es una planta que tiene una
hoja pequeña es de color verde oscuro
en el cerro de ~~de~~ rukus de la comunidad
de Chimpapota

señalero de la muña

cuando florece bastante significa que
habrá buena cosecha, cuando no florece
significa que no habrá cosecha. cuando florece
poco habrá poca producción de la cebada



PRIMERA ESCRITURA

AYLLUYPA YACHYNINKUNA

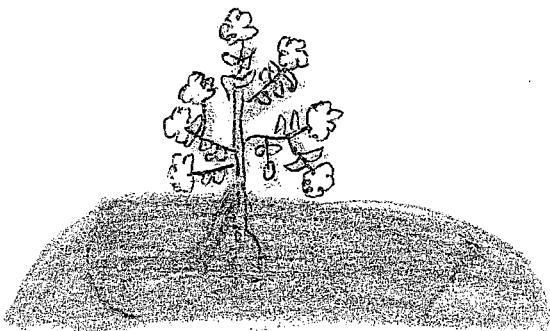
SIÑA : MUÑA

Muñaga q'umer hukuy sephiyuq quwa, Chimpapata
ayllupi Rukus wqupi winan.

MUÑAQ SIÑALNIN

Muña Winan sindita tikaspa hinaqa allin wata
chakraq, mana tikanchu hinaqa, mana allin
chakra watachu pisita. Tikam hinaqa pisilla siwara
win.

Muñaga qasarqun chakirqun hinaqa qasa wata
chaki wata kanga.



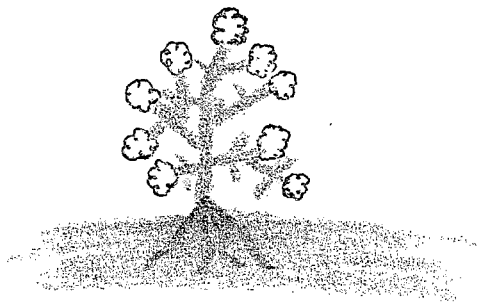
AYLLUYPĀ YACHAYNINKUNA

SĪNA : MUĀNA

Muñaga qumiz kuchuy saphiyeq, qura Chimpapota
aylluypi rukus urqupi ulinon.

MUNAQ SĪNALNIN

Muñā ulinon uchita tikospa hinaga
allin wata chakrapaq mana tikonehu
hinaga mana allin chakra wataehu
pisita tikon, hinaga pisilla sillora urin.
Muñata qosarqum chakirqum hinaga
qosa wata chaki wata kanga.



COMPARANDO ENTRE COMPAÑEROS

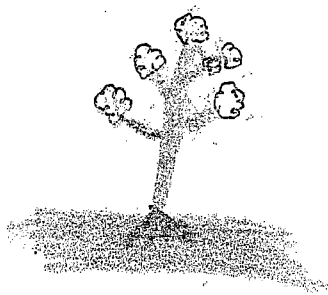
AYLLUYPAYACHAYNINKUNA

SINA: MUNA

Munaga qumir huchuy raphizug
qura Chimpapata aylluypi rukus
urqapi ulinan.

MUNAQ SINALNIN

Muna ulinan sinchita tikospa hinaga,
allinwata chakra pasq, mana tikonchu
hinaga mana ^{llin}chakra watachu pisita.
tikon hinaga pisilla silora urin.
Munata qosarqun, chakirqun hinaga qd
sa wata chaki wata konga.



PRIMERA ESCRITURA

Señas y señaleros recopilados con los niños y niñas:

Pájaro mensajero - Es un animal mensajero sabe que alguien va llegar de muy lejos algún familiar.

Águila El águila cuando está nublado y justo aparece de día es para que aga viento.

Zorino - El zorino es un animal malahuro que camina de noche anuncia la muerte de cualquier persona.

Lijichu - El lijichu cuando pone huevo en la pampa ó encima de un barbecho es para un año lluvioso.

Muña - La muña cuando florece adelantado es para buena producción de cosecha.

Pájaro carpintero - Cuando está nublado ó ha caído lluvia de noche o día sabe ese animal que va ha solear.

Culebra - La culebra cuando está negro es para que llueva y cuando está amarillo es para que hele.

Lechusa - es un animal que vuela de noche llorando es que significa que vamos a escuchar una mala noticia.

Helos de araña - A una altura visible se observan helos de araña que vuelan; esto nos anuncia que por la noche caerá muy fuerte la helada es hora de hechar los papos para la transformación al chuño.

La roma - Cuando toma un color verde oscuro, significa que será año lluvioso; por lo tanto indica que habrá buena producción de cultivos.

El trébol - Cuando revienta hay mayor producción agrícola.

Señas y señaleros recopilados con los niños y niñas:

Zorro: El zorro es un animal astuto cuando lo ve caminando no es buen año para la agricultura.
- Cuando lo ve sentado sobre una piedra es buen año para la agricultura.

Zorino: El zorino es un animal nocturno cuando te encuentras o te cruzas de día con el zorino le alejas para siempre ya no vives en el lugar.

Perró: El perro cuando hace su necesidad en la puerta de tu casa es fracaso de una familia.

Cuando oina a una mercadería es buena suerte.

Muñía: Cuando florece mucho es buen año para la cosecha de papa.

Espina de rancayo: Cuando florece significa que va a helar todo el año.

- Cuando da fruto el rancayo grandes va producir papas grandes.

Warago blanco: Se planta sobre un muro del canchón de ovejas cuando produce y crece bonito significa y anuncia que va haber cantidad de ovejas.

Bukio: Es un ave nocturno y cuando grita cerca a tu casa anuncia la muerte.

Leduecho: Cuando pone huevo en el mogote de la pampa significa que va llover mucho.

Puku puku: Es madrugador y hace despertar a los habitantes muy temprano ha sido ritual del gallo.

Lechuga: Es un animal nocturno cuando da un silbido significa que te va dar mala noticia depende del lado que ha silbado.

Gallinazo: Es un animal rapas si viene a nuestra zona para ver derramamiento de sangre.

Perdiz: Cuando da silbido por las mananaras significa que va llover.



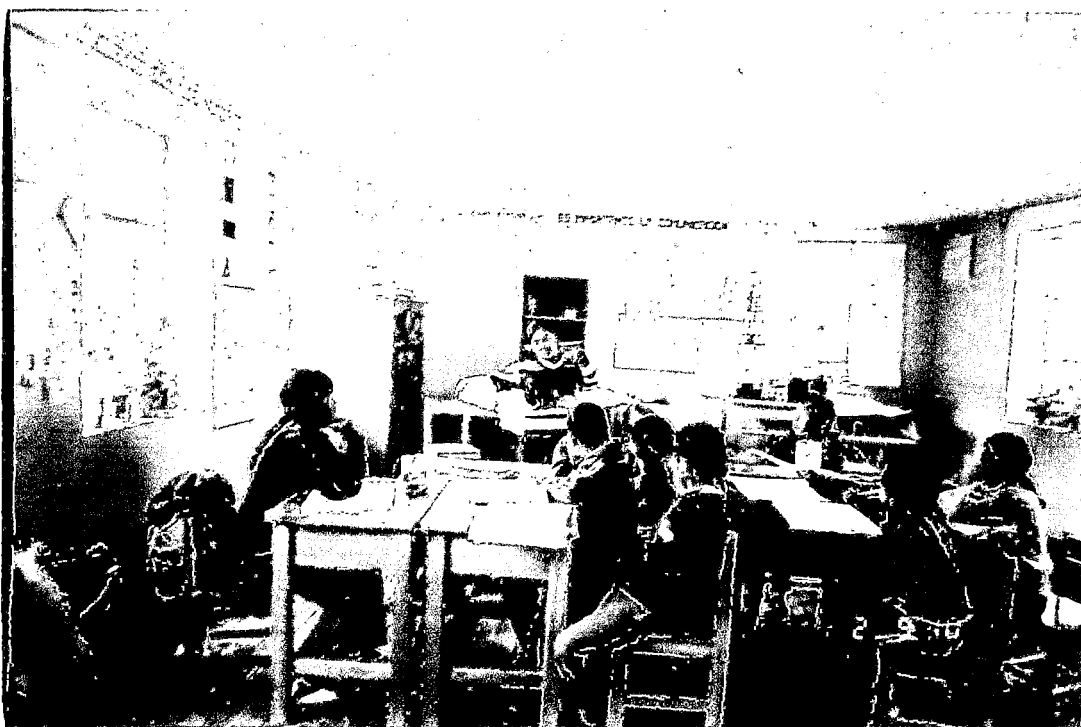
Niña explicando sobre señas y señaleros del zorro.



Niño describiendo las señas y señaleros del zorro.



Niña revalorando las señas y señaleros del zorrino.



Niña describiendo la recopilación de señas del zorrino.